

BALEARES ESPECIAL

* suplemento del domingo

MILES DE EMIGRANTES ESPAÑOLES GOLPEAN A LAS PUERTAS DE SU PATRIA

LA HORA DEL RETORNO

- Deben adoptarse urgentes medidas para proteger a los emigrantes que han comenzado a regresar.
- Algunos vuelven porque quieren... Otros, porque deben volver. Muchos países europeos comenzaron a prohibir el trabajo de extranjeros.

«Vente pa'España Antonio», repite jocosamente un popular cantante español, que ha dedicado varios temas de su repertorio a la emigración, pero encarada desde una faceta que cada día cobra mayor actualidad: el retorno. El personaje de las canciones habla por teléfono con un familiar emigrante, le cuenta cosas del actual momento político —en tono irónico— y concluye siempre con la frase «¡eit motiv!».

Y es cierto. Cada día son más los familiares y amigos que recomiendan a sus compatriotas en el exilio que regresen. Y pasadas estas vacaciones, serán miles los que permanecerán en la península, tentado suerte o para siempre.

Por eso no es aventurado asegurar que el problema del retorno de los miles de emigrantes españoles que se hallan diseminados por Europa es uno de los agudos problemas que deberá encarar —con medidas concretas— el nuevo Gobierno. La realidad lo exige. Y la realidad es que todos quisieran regresar, pero no todos podrán hacerlo.

¿QUE LE DAREMOS CUANDO VUELVAN?

El pasado mes de mayo en

París el ministro señor Lozano Vicente anunció que el Gobierno se propone adoptar medidas especiales para que los trabajadores extranjeros encuentren a la hora del retorno,

una vivienda social. Dijo que también se tomarían las medidas oportunas para que los ahorros transferidos no sufran las consecuencias de la depreciación monetaria.

Pero lo que nadie duda —y hasta ahora se presenta como el aspecto coyuntural del problema— es que fundamentalmente se deberán crear puestos de trabajo para paliar el actual paro y para que los españoles emigrantes que regresen, no pasen a engrosarlo. Urge pues, la planificación de una política de empleo que tenga en cuenta esta circunstancia que día a día cobra mayor importancia.

LAS TRASCENDENTES REMESAS

Tampoco es secreto que el pujante desarrollo español de los últimos años, tuvo dos soportes de envergadura: el turismo y las remesas que enviaron esos trabajadores españoles desde el extranjero.

En dieciséis años, según fuentes oficiales, sus remesas alcanzaron el equivalente a 420.000 millones de pesetas, más otro tanto que aportaron por otros conductos, lo que da la cifra impresionante de

850.000 millones de pesetas en ese período.

Hay que agregar además que miles de emigrantes, han sido contabilizados junto con los turistas en las temporadas de vacaciones que, todos los años, aprovechaban para venir a ver a sus seres queridos y que en estas visitas, cada español gastaba por término medio, tres veces más que el turismo extranjero.

Para tener una idea más aproximada de la importancia de estas remesas, basta mirar el recuadro donde se consignan en dólares, es decir, en divisas, los millones enviados desde 1966 hasta 1974.

LOS QUE QUIEREN VOLVER

La cuestión de los emigrantes tiene dos facetas muy claras: están los que quieren volver y están los que deben volver. En ambos casos, nos referimos a los emigrantes que viven en países europeos que son los que protagonizarán esta "operación retorno", a excepción de algún que otro residente en México o Estados Unidos.

Los estudios realizados demuestran que, por razones de



distancia y sobre todo, de idiosincrasia e idioma, los españoles que emigraron a los distintos países hispanoamericanos alcanzaron un nivel de integración total, echaron raíces y es prácticamente imposible que se decidan a volver.

No ocurre lo mismo con quienes viven en los países europeos. Por un lado, se les presentan todavía como insalvables, las barreras idiomáticas, de temperamento y carácter. Pero a esto hay que sumar las medidas restrictivas para trabajo de extranjeros, que últimamente vienen adoptando distintas naciones.

El caso más grave es el de Francia, que virtualmente ha decretado la expulsión amable de por lo menos 5.000 españoles, al disponer que, en un plazo de cinco años, ningún trabajador extranjero podrá continuar en funciones. Y a partir de esa fecha, se anulan todos los permisos de trabajo a foráneos. Y al igual que Fran-

cia, otras naciones estudian la aplicación de medidas similares para contrarrestar el flagelo del paro.

NO HABRA RETORNO MASIVO

La Iglesia Española, a través de la Comisión Episcopal para la Emigración, encaró el año pasado una campaña que repetirá en 1977, bajo el lema "Emigración detenida, problemática acelerada", contribuyendo así a concienciar sobre los problemas que significaría un retorno masivo.

Aún así, el año pasado se calcula que regresaron unos 80 mil españoles —el 2,5 por ciento de la emigración total—, de los 1.198.023 que viven en distintos países de Europa. Una cifra que tiene suficiente cuantía y que está llamada a jugar un importante papel en la transformación de nuestro país. Raimundo Fosca



LAS DIVISAS DE LOS EMIGRANTES

Años	Remesas y transferencias de capital en millones de dólares
1966	368,57
1967	389,78
1968	398,84
1969	515,29
1970	627,87
1971	741,40
1972	865,41
1973	1.185,29
1974	1.070,73

EMIGRANTES POR CONTINENTES

América	2.153.123
Oceanía	26.241
África	40.108
Oriente Medio y Asia	4.077
Europa	1.198.023
Total mundial	3.421.572

EL FIN DEL MUNDO ESTA CERCA

Los terrestres somos los «hombres-probeta» para los avances tecnológicos de los habitantes del agalaxia triangular «Andrómeda», del hemisferio norte, según John Foxter, corresponsal de la CIEFE (Centro de Investigación Espacial de Sevilla, independiente).

Sin embargo, y en palabras del señor Foxter, este experimento no les salió bien, por lo que ahora se sienten responsables de la gran tragedia que se prepara para la Tierra.

En efecto, el señor Foxter afirma que entre el año 2000 y 2004, será el fin de la Tierra. La elipse descrita por la Luna alrededor de la Tierra se cerrará en su espiral, lo que producirá un choque entre ambas que dejará el planeta en estado de barbarie.

John Foxter, de 35 años de edad, asegura que mantiene contactos con los extraterrestres desde hace once años y que éstos son altos y rubios, con funciones vitales semejantes a las nuestras, aunque afirma que él nunca los ha visto.

Las pruebas de que esto es verdad las tendremos (siempre según palabras del corresponsal de la CIEFE, que habla en nombre de los extraterrestres), en los cortes de energía que se producirán en España a partir del próximo 15 de agosto. Igualmente, ocurrirán una serie de terremotos, a lo largo de toda la superficie terrestre, que comenzarán el próximo año y se intensificarán a partir de 1983.

La causa de la gran tragedia son los experimentos atómico-nucleares que realizamos. A pesar de que los «Andrómedos» intentarán todo lo posible para evitar el choque, han manifestado que esto no será posible si no se suspenden las pruebas.

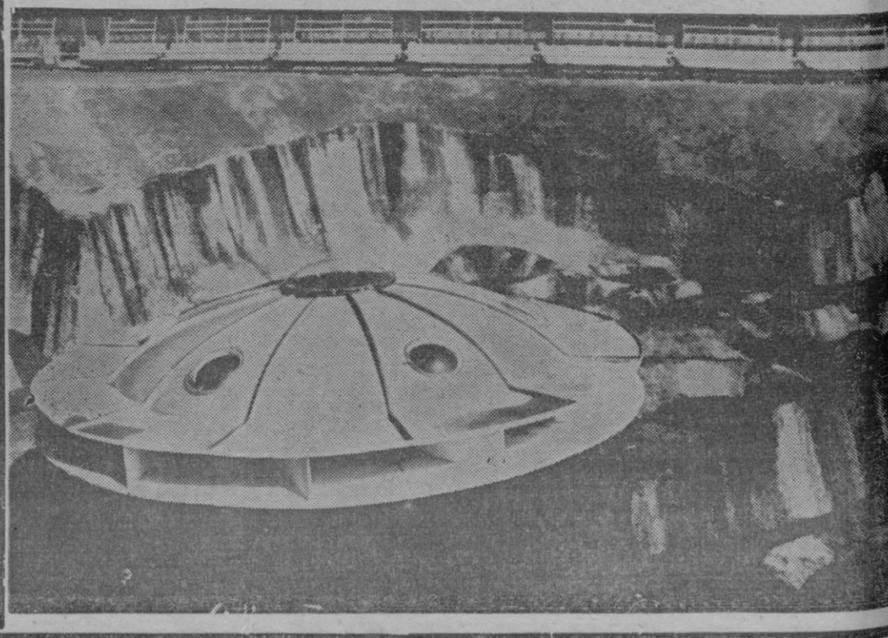
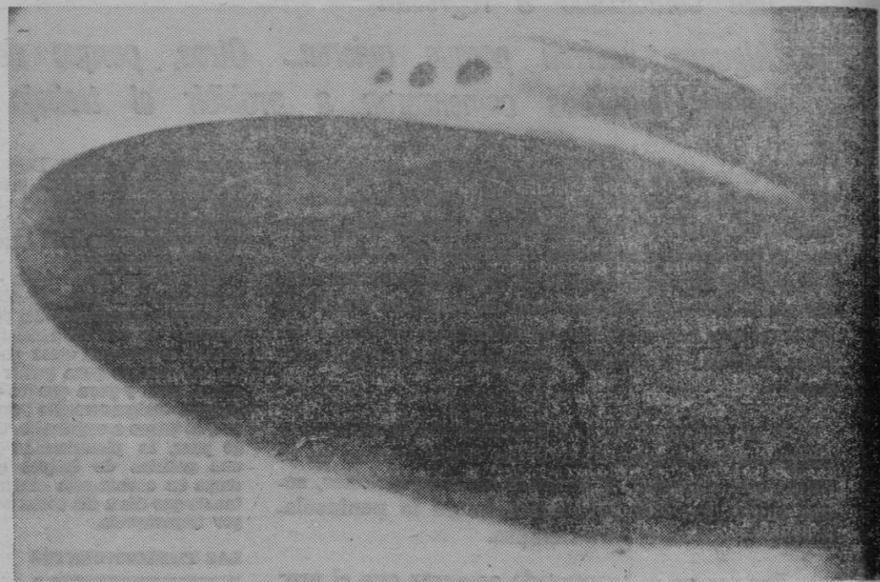
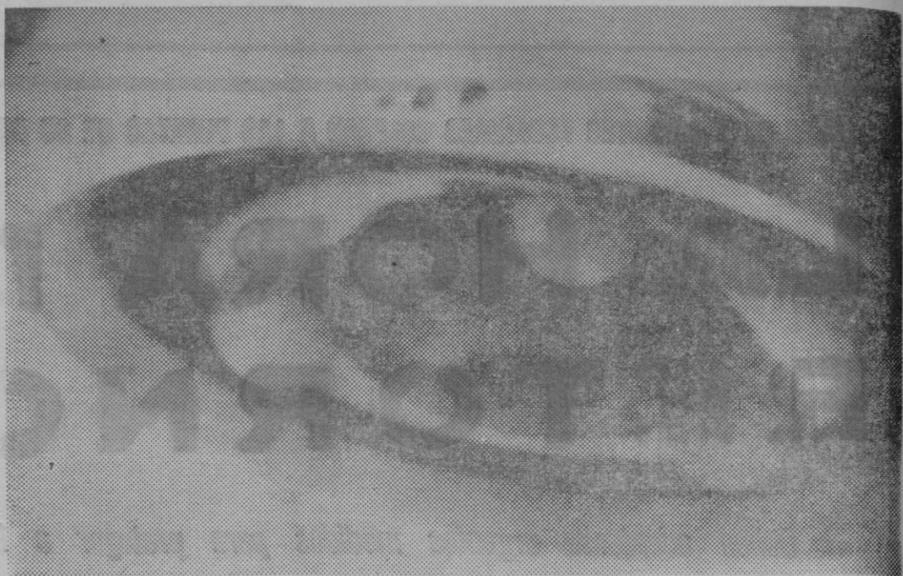
Como ya hemos dicho antes, los extraterrestres se sienten responsables de lo que pueda acontecer, de ahí la presencia de «OVNIS» en

la Tierra que ya han sido apreciados por muchas personas. Estos justifican su presencia en su deseo de ayudar y vigilar. Según Foxter la Luna, es utilizada como puente entre la Tierra y su galaxia, es allí donde tienen sus bases, aunque éstas no serán descubiertas por los humanos hasta dentro de quince años, trece después de que ellos abandonen ante el gran cataclismo. Asimismo estas bases de extraterrestres existen también en el subsuelo de la cordillera sudamericana.

Asimismo a través del señor Foxter, los extraterrestres nos comunican que tienen preparado otro planeta para nosotros situado en el triángulo austral muy cerca de su galaxia. Allí las ciudades serán de sistema planetario y sus características muy semejantes a las de la tierra, aunque con la atmósfera más pesada. El corresponsal ha añadido, que será allí donde el hombre empezará a realizarse. El traslado se realizará mediante «OVNIS», en el que también continuarían habitantes de otras galaxias.

Dado que el trasvase humano no puede realizarse de repente, los «Andrómedos» han contactado ya con unos seis millones de personas con los que se comunican a través de ondas y frecuencias que no se pueden determinar. Estos receptores han sido elegidos teniendo en cuenta la capacidad de su cerebro para ser programado y con el fin de contactar con el resto de los humanos. Entre estos contactos figuraba el presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, además de estos contactos, los extraterrestres, secuestran a los hombres de los barcos y aviones que desaparecen en el triángulo de las Bermudas, que son transportados o bien a la galaxia Andrómeda, o bien a las bases de los Andes, en donde se les forma tecnológicamente de cara al gran éxodo humano.

- Somos los «hombres - probeta» de los extraterrestres.
- Ellos son los responsables de las desapariciones en el triángulo de las Bermudas.



**A tal Señor, tal Honor
Ponga en su casa
UN PIANO O UN ORGANO**
¡Con todos los honores!

¡Hágales sitio en su casa!
Pianos verticales y de cola:
Schimmel, Gaveau, Pleyel, Kawai
Zender, Zimmermann, Yamaha.
Organos:
Hammond, Yamaha, Lowrey, Elka.
Consulte precios, modelos y calidades

Gran exposición en pianos y órganos
profesionales y de hogar.

Instrumentos musicales
Casa Martí

Padre Andrés Fernández, 10 - Telf. 55 17 18 - Apdo. 72
Manacor - Mallorca

REVELACIONES SORPRENDENTES, 60 AÑOS DESPUES

El Zar Nicolás no fue asesinado

Dijo la historia: El Zar Nicolás, la Zarina Alejandra, sus hijos Alexej, Olga, Tatjana, Marija y Anastasia fueron asesinados el 16 de julio, 1918, en Jekaterinburg (hoy Swerlowsk) Pero es leyenda.

1936: un extranjero entró en el Tower Building, sede del Instituto Ruso en la Universidad californiana de Stanford, preguntó por un funcionario cualquiera y le entregó una bolsa negra; abierta, resultó contener documentos, que pasaron al archivo, al polvo y al olvido. Una nota decía: «No abrirlo antes del 1.1. 1950».

1950: dos ingleses de la BBC Televisión News, Anthony Summers y Tom Mangold, se presentaron, pidieron la bolsa negra y dentro encontraron cartas y actas del abogado de Estado Nikander Miroliubow, coetáneo de la guerra civil rusa, que intrigaban todavía más sobre el asesinato del Zar Nicolás II y su familia.

Los dos británicos andaban ocupados en el guión de aquel asesinato y formularon la sospecha que más o menos ha tenido todo aficionado a la caída del zarismo: fallaban las coincidencias históricas, allí pasó algo sin que se enterara la historia; la leyenda no ataba cabos y la historia tampoco porque había degenerado en leyenda.

32 PUNALADAS

DE BAYONETA

Parece que Rusia necesita mucho personaje para cualquier cosa; por eso su novelística parece una guía telefónica y se necesita un cerebro electrónico para sujetar nombres, diminutivos, apellidos. Poco o mucho, lo que sea, los rusos tienen que hacerlo entre muchos. Tal ocurre con esta revelación histórica pero evitaré el farrago.

La leyenda, que se creía historia, tiene la paternidad del abogado de Estado ruso, Nikolai Sokolow, que dejó un informe en siete tomos como siete pirámides egipcias. Informe que desapareció.

Pero nuestros británicos, ratones de archivos, dieron con dos cajas de madera medradas de documentos con la inscripción «N. Sokolow» allá por un anticuario parisino. Ahí estuvo el informe pero los alemanes de ocupación se alzaron con él y nunca más se supo.

Pero se supo de un general zarista, Posdnyschew, que tuvo un ejemplar, ejemplar que un mal día regaló y perdió de vista. Pero los ingleses de la BBC no perdieron de vista la pista y descubrieron que Sokolow regaló otro ejemplar al corresponsal del «Times», Robert Wilton. Fueron al encuentro había muerto, la viuda había subastado el ejemplar.

Del Museo Británico a los

libreros de Mayfair, de ahí a la viuda de otro librero, de ahí al expresidente de una Compañía Telefónica americana, así hasta la Biblioteca Houghton de la Universidad de Harvard. Allí estaba el ejemplar.

Pero manipulado por el mismo Sokolow. En él constaba:

«Toda la familia imperial fue convocada al comedor, donde se les comunicó la ejecución. Inmediatamente, los centinelas dispararon sobre la familia imperial y todos rodaron por el suelo. Al asegurarse que todos habían muerto, vieron que la Gran Duquesa Alejandra respiraba. Entonces le machacaron la cabeza y le clavaron 32 bayonetazos».

3 BALAS PARA 7

En tal caso, ¿dónde estaban los cadáveres? En la Casa Ipatjew —lugar del asesinato— nunca se encontraron; ni restos, ni cenizas. Fueron llevados a las galerías de una mina próxima, «La Mina de los Cuatro Hermanos», dijo la leyenda y el informe.

Les presento a ustedes al abogado de Estado Miroliubow. Este fue el hombre que entregó aquella bolsa negra. La Casa Ipatjew pertenecía a su jurisdicción, estuvo en la ejecución representado por Iordanski.

De su correspondencia con Sokolow y Iordanski resulta que pruebas, testigos e indicios contrarios a la causa del asesinato, fueron a la papelera y salieron de la nada pruebas y testigos del ectoplasma para probar la ejecución, que interesaba a los nuevos jefes antizaristas, como luego explicaré.

De momento digo que ni un solo miembro de toda la familia zarista murió en la casa de la zarista murió en la casa de Jekaterinburg. El capitán Makinowski y el juez Mamjotkin hicieron las investigaciones pertinentes «in situ».

De los siete Romanow no apareció el cadáver de ninguno, la sangre de nadie. Sólo tres impactos de bala, pocas balas para repartir entre siete. Nueva teoría: la Zarina y sus hijos fueron deportados. Dice Malinowski:

«Al final de mi trabajo estaba convencido que la familia imperial todavía vivía».

HUESOS DE PAJAROS

Y CONEJOS

Sokolow, contrarrevolucionario obediente a la consigna paratiana de que «aunque no hayan muerto, hay que decir que murieron», se inventó tes-

tigos y, donde había tres impactos de bala, él vio 30. Sangre por todas partes. Pero el diplomático británico Sir Charles Eliot, que estuvo en el presunto lugar del asesinato en octubre del mismo año, informa a la Corona que no vio «huella ninguna de sangre».

Sokolow la vió en paredes, puertas, escaleras, piso, «sangre de una Gran Duquesa», «aquí puede verse la sangre de la Zarina», etc., que cuenta en el informe. Aunque entonces se conociera el grupo sanguíneo de la Zarina, se hubiera advertido sólo un parecido de la sangre, comenta el patólogo inglés Francis Camps.

De los cadáveres, ni resto. Según un presunto testigo, hubo una pira en el bosque cercano a la mina dicha, que ardió dos días. Días que son insuficientes para la cremación holocáustica de un cadáver. Aquellos restos —prótesis dental, dedo humano, 42 fragmentos óseos, joyas, etc.— que vió el testigo comprado por Sokolow, no los vió nadie ni se pusieron sobre la mesa del juez de causa. En las galerías de la mina aparecieron, sí, algunos huesos pero de pájaros y conejos despachados en cazuela.

LA GRAFOLOGIA

AL QUITE

Sí, hay un telegrama con fecha 17 de julio, día siguiente al asesinato, firmado por Alexander Beloborodow, presidente de la Zona Soviética de los Urales, dirigido al secretario del Consejo del Comisariado del Pueblo en Moscú. Texto:

«Comunicar que la familia Swerdlow sufrió la misma suerte que el Zar. Oficialmente, la familia pereció durante la evacuación». Firmado: Beloborodow.

Mal asunto: nunca el Soviet dijo que la familia imperial hubiera muerto en el traslado. El telegrama no figura en el libro de telegramas de la Oficina de Telégrafos. Y lo que remata la falsificación es que la firma, grafológicamente estudiaba y yuxtapuesta a la auténtica, no es de Beloborodow.

La historia comenzó el 30 de abril de 1918, cuando el Zar y toda su familia, acompañada de algunos sirvientes, etc., fueron trasladados a la «Casa para Fines Especiales», como los bolcheviques llamaban a la Casa de Ipatjew. 50 soldados montaban guardia. Todos tenían la orden de ser ojos, oídos y suspicacia.

Lenin y los suyos luchaban entonces por la supervivencia mucho más que por la victoria. Los ejércitos contrarrevolucionarios amenazaban por todas partes. Y por donde amenazaban ellos, amenazaban los aliados; los alemanes ocupaban gran parte de Rusia.

Sobre todo había que tener mucho cuidado con el emperador Wilhelm II, apasionado por la vida de los Romanow. El Kaiser Wilhelm decidió libertar a su primo el Zar Nicolás y trasladarle, con toda su familia, a tierra alemana. Los agentes alemanes entraron en juego y liza; hablaron incluso con el Zar en Jekaterinburg. El patriota Nikolaus detuvo el avance de los agentes. Entonces el Kaiser alemán decidió el secuestro.

Pero con el restablecimiento de las relaciones diplomáticas Rusia-Alemania la idea del secuestro resultó fantasmal y peligrosa. La idea quedó remplazada por las presiones diplomáticas: la Zarina y sus hermanas eran princesas alemanas. Cada vez que Lenin se entrevistaba con el embajador alemán, conde Mirbach, daba órdenes que garantizasen la vida de la familia imperial. EL ZAR, FUSILADO

Pero a mitad de julio, los ejércitos contrarrevolucionarios se acercaron demasiado a Jekaterinburg; si liberaban al Zar, le restaurarían y la guerra civil iría por malos pasos para Lenin.

En la habitación número 3 del hotel «Amerika» se reunieron los cuatro principales comunistas, formaron tribunal, citaron al Zar Romanow... Era el 15 de julio. Acusación: alta traición: Conocía y se confabulaba con el complot del cosaco Alexander Dufow para su liberación. Sentencia: pena de muerte.

Consta históricamente: es noticia del corresponsal del «New York Times», Carl Ackermann, que estuvo en Jekaterinburg en diciembre del mismo año, 1918, y recogió la noticia de un testigo absolutamente cualificado: Terentij Iwanowitsch Tschemedurov, el último ayuda de cámara del Zar.

Según el testimonio, el Zar salió de la Casa Ipatjew el 16 de julio, salió de la ciudad y fue fusilado. Prawda dió así la noticia a finales de julio de 1918:

«En la mañana del 16 de julio el antiguo Zar, escoltado por dos soldados armados, fue llevado de la cárcel a un campo de tiro fuera de la ciudad, donde esperaba un piquete de 10 soldados. El presidente del Soviet leyó la sentencia de muerte, tras la cual el Zar pidió permiso para ver, antes de la ejecución, a su esposa y decir cuatro palabras a sus hijos. Se rechazó la petición. El Zar en pie, fuertemente atado, quedó ante el pelotón que le ejecutó inmediatamente».

Y DE LA FAMILIA, ¿QUE?

El mismo testigo informa que, al día siguiente, 17 de julio, la familia fue instalada en un tren a la espera y que arrancó en dirección nordeste,



hacia Perm. En Perm, la familia imperial, bravamente custodiada, se alojó en sucesivos edificios y en todos fue vista algunas veces por numerosos testigos.

Por ejemplo, por la enfermera Natalia Mutnych, la testigo Glafira Malyschewa, la agente Alexandra Krivobednowa:

«En la Casa Berjosin, informa Mutnych, bajamos a la bodega y vi la habitación en que, a la luz turbia de una vela, estaban la Zarina y sus cuatro hijas».

Lenin, temiendo las iras imperiales del Kaiser germano, le envió un despacho con la noticia del Zar y las garantías por la Zarina e hijas: «La mujer y el hijo de Nicolás están a buen seguro». Pero el embajador alemán, Mirbach, cayó asesinado el 6 de julio.

El consejero de embajada, Riezler, avisó el 19 de julio al Comisariado de Asuntos Exteriores, de mucho cuidado con semejantes actos. El advertido, Karl Radek, reaccionó con que «las mujeres de la familia imperial, de descendencia alemana, podrían salir de Rusia, si es que el Kaiser tuviera interés en ello».

Alemania cogió a Rusia por la palabra pero, en las tramitaciones, pasó el tiempo y en este tiempo cayó la dinastía de Hohensollern. La liberación era intercambio por el jefe socialista ruso Leo Jogiches, por Rosa Luxemburg, el jefe de Spartakus Karl Liebknecht. Para más complicación, el 30 de agosto, Urizki cayó asesinado, Lenin herido en un atentado y Moscú echó la culpa a los ya entonces «imperialistas».

Los Romanow desaparecieron en la guerra civil. Pero Summers y Mangold creen firme que los Romanow salieron a finales de noviembre de 1918 de Perm en dirección a Glasgow y Kasan y concluyen así su investigación —que el lector puede ampliar en las 416 páginas que forman el libro de Anthony Summers y Tom Mangold titulado «The File on the Tsar», editorial Gollanez, Londres, 5,50 libras—:

«En los últimos días de enero de 1919, cuatro Grandes Duquesas fueron sacadas de sus celdas presidiarias del

PARECE SER QUE TODO FUE UN MONTAJE POLITICO Y QUE LA FAMILIA REAL RUSA FUE DEPORTADA

NUNCA APARECIERON LOS CADAVERES

LA FAMILIA ROMANOW POSIBLEMENTE PUDO HUIR A GLASGOW

fuerte de San Petersburg y fusiladas. Aproximadamente por los días en que fueron vistas por última vez, vivas, la Zarina y sus hijas».

ALBERTO A. TORRES BONN



La familia imperial: Nicolás II en 1913



La Casa Ipatjew en Jekaterinburg: hipotético asesinato



Habitación del presunto asesinato

documento

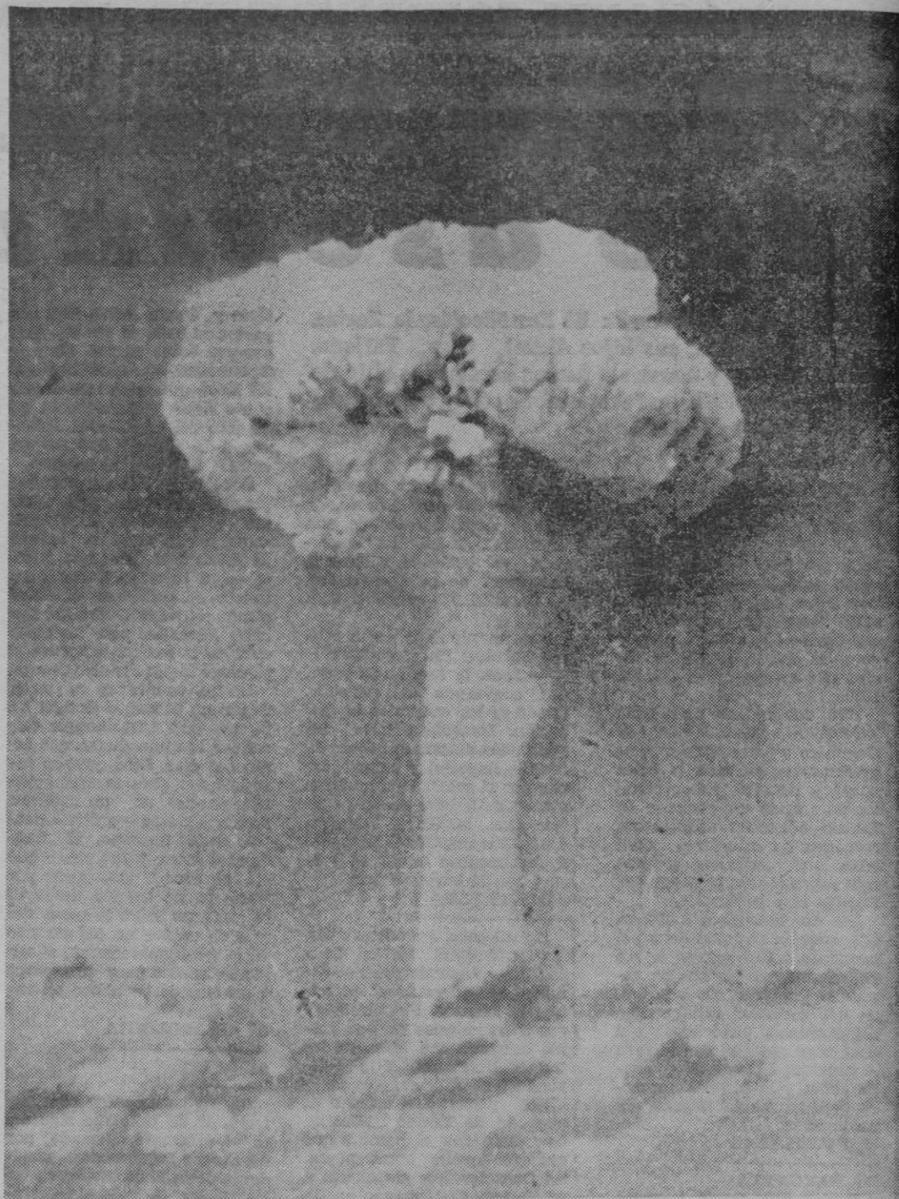
ES MAS PROBABLE QUE
HACE VEINTE AÑOS

La guerra atómica, cerca

- ASI LO AFIRMA UN CIENTIFICO NUCLEAR QUE SOSTIENE QUE LAS NACIONES HAN CREADO UN MUNDO DE DESCONFIANZA.
- EN 1976 SE GASTO EN ARMAS MAS DE 23 BILLONES DE PESETAS, TREINTA VECES MAS QUE EN 1900.

La paz en el mundo sigue siendo una utopía mientras que la guerra se transforma a cada hora como una patente realidad. Esta es una de las dramáticas conclusiones del científico Olof M. Solandt, quien ha afirmado que la posibilidad de que estalle una guerra nuclear es ahora mayor que en los últimos veinte años.

Sus palabras fueron respaldadas por la Asociación Nuclear Canadiense y la Sociedad Nuclear de Norteamérica, donde se observa con creciente preocupación la carrera armamentística del mundo que, lejos de cesar, se incrementa todos los días.



UNA AMENAZA REAL

Para Solandt la ciencia ficción ha sido superada ampliamente por un mundo cada día más conflictivo. "Los alimentos escasean —ha dicho—, no está garantizado el suministro de energía, a medida que pasa el tiempo se agrava el problema de la contaminación del medio ambiente y, finalmente, la guerra nuclear constituye una amenaza real".

Solandt ha recomendado como una de las posibles salidas a esta encrucijada que los gobiernos de los países occidentales planifiquen más y mejor el futuro inmediato y que todas las decisiones gubernamentales se basen en su utilidad previa para un futuro de, por lo menos, cincuenta años.

Esta planificación, sostiene, podría lograr el milagro de corregir el problema de la contaminación del medio ambiente. En cuanto a la cuestión energética, sólo se podrá solucionar estimulando la investigación de nuevas fuentes de energía, ahora en vía de desarrollo.

EL MUNDO PIERDE CONFIANZA

Pero este planteamiento tecnológico tiene su correlato político, porque, según el científico, todo esto se podrá lograr si los gobiernos interesados establecen sistemas políticos de orientación democrática.

"El capitalismo está a la defensiva —advier—, el socialismo ha dejado ya de defenderse; el comunismo soviético ha fracasado por completo, y el comunismo chino, del que mucho y bueno puede aprenderse, sería inaceptable en Occidente".

Cree, en un profundo razonamiento filosófico, que las naciones del mundo han perdido la confianza en sí mismas y que solo tienen en común el deseo egoísta de acaparar lo más posible los recursos irremplazables del universo.

La teoría de Solandt está respaldada además, por las frías cifras que nos indican que en 1976 aumentó el negocio de compra y venta de armas, habiéndose gastado más de 23 billones de pesetas.

En efecto, la conclusión más importante del nuevo anuario del Instituto de Estocolmo de Investigación para la Paz (SIPRI), es que los gastos militares mundiales en 1976 alcanzaron la cifra de 334.000 millones de dólares, que suponen una cifra superior en treinta veces a la de 1900.

La parte del león en la carrera armamentista, un 70 por ciento, se la llevaron los países miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y del Pacto de Varsovia.

Las conclusiones del anuario están teñidas de pesimismo y señalan que ha aumentado la posibilidad de una conflagración mundial atómica. Washington dispone de 2.124 vehículos portadores de artefactos nucleares estratégicos y 8.500 cohetes de cabeza nuclear. Moscú, por su parte, de 2.404 y 4.000 respectivamente.

El Instituto de Estocolmo, agrega que la ayuda del conjunto de países industrializados al llamado Tercer Mundo no ha superado en 1976 los 24.000 millones de dólares...

Los países subdesarrollados, a pesar de sus carencias en bienestar social, no se han quedado al margen de este tráfico lícito de armas. Sus gastos se incrementaron en un 15 por ciento en 1976 con respecto al año anterior, destacando las compras hechas por los gobiernos de Oriente Próximo en donde hay tantos aviones y carros de combate como en el conjunto de países de la OTAN.

PREGUNTAS Y MAS PREGUNTAS

Mientras tanto, se siguen alzando voces contra los tecnócratas de la guerra. El arzobispo católico de Edmonson, Edward W. Scott, presidente del Consejo Mundial de Iglesias, ha denunciado lo poco o nada que han hecho los gobiernos del mundo para corregir los problemas fundamentales que aquejan a la Humanidad.

Y ha atacado particularmente a los expertos. "La gran contribución que vosotros habéis llevado a cabo no es otra que crear preguntas y más preguntas". Sostiene que hay demasiadas preguntas que formularon los expertos nucleares pero que no saben responder adecuadamente.

Y en similares conceptos se ha manifestado el ministro de Energía de Canadá, Alastair Gillespie. "El público, en general —ha dicho— no hace otra cosa que recibir preguntas contradictorias. El hombre medio de Occidente ha perdido la fe que antes tenía depositada sobre sus fuentes tradicionales de información: Gobierno, prensa y hombres de ciencia".

"Hemos confundido al hombre medio —ha denunciado—. De tal forma lo hemos confundido que está encerrado en la cárcel de la duda. Y solamente nosotros podemos indultarle".

Raimundo Fosca



UN PROBLEMA DE LA MATERNIDAD

FRENO A LAS ESTRIAS

Un extracto de plantas ha conseguido el milagro



Un problema que obsesiona a la mujer desde hace siglos, parece haber sido resuelto al fin. La lucha contra las temi-

bles estrias que en un momento dado, sobre todo después de un embarazo, hacían su aparición en el cuerpo femenino y contra las cuales todo tipo de lucha había sido hasta ahora ineficaz, puede dejar de suponer una pesadilla para la mayoría de los casos gracias a un producto que acaba de hacer su aparición en el mundo de los cosméticos y cuyos resultados, se garantizan en más del noventa por ciento de los tratamientos.

El tratamiento ha conseguido ser puesto a punto a partir de los trabajos y descubrimientos más recientes concernientes a la biología molecular y a la fisiología de los tejidos conjuntivos. Alguno de estos trabajos han revelado que, contrariamente a la convicción de que la destrucción de las fibras elásticas era irreparable, una nueva elastogénesis era posible de ser reactivada.

Paralelamente, las nuevas investigaciones sobre plantas y botánica han hecho realidad el descubrimiento de ejemplares que contienen las sustancias deficitarias en los tejidos lesionados. Entre los productos bases empleados en el tratamiento anti-estrias figuran, entre otros, ingredientes de extractos vegetales de cola de caballo de hiedra trepadora, de lúpulo, de salvia y de ginseng. El resultado, según los técnicos y las primeras clientas, puede calificarse de asombroso. Por un lado, mejorando el estado colágeno del conjunto de las macromoléculas. De otro, por los grandes efectos astringentes y tónicos del producto.

Dicen que después de las tres primeras semanas de este tratamiento contra las estrias, la mejoría puede apreciarse notablemente y que unos tres meses más tarde, la cura puede ser total en la mayoría de los casos. El producto es, por otra parte, totalmente inocuo y se recomienda, en los casos de estados de buena esperanza, a partir del quinto mes de gestación.

En la cura que es aplicable en casa, particularmente y sin necesidad de expertos y técnicos que lo manipulen, desempeña por otra parte un papel en extremo importante el silicio sobre cuya naturaleza y aplicaciones se ha trabajado intensamente en el último lustro, con resultados que han demostrado ampliamente la razón y visión de futuro que Luis Pasteur demostró hace un siglo cuando en 1878 escribía que este mineral estaba llamado a desempeñar un papel grandioso en la terapéutica del futuro.

G. de P.

¿HA VARIADO EL CONCEPTO DEL AMOR?

Puede ser que sí, que el amor entre mujer y hombre esté evolucionando como casi todo lo humano en esta época, porque se nota, se siente como si estuviera en el aire que respiran los adolescentes que nos rodean, que el amor es cada día más visible, más independiente y más indiferente a una serie de cosas, de factores al que se había dado como supuesto que estaba más o menos relacionado o ligado, como eran la soledad, las flores, los jardines, las calles apartadas y solitarias, las esquinas sin farol, las noches sin luna, o con luna, la orilla del mar o las últimas butacas de los cines.

Tanto para el comienzo o flechazo, como para su desarrollo posterior, los que se enamoran no necesitan para nada ninguna de estas circunstancias, ya que ni la gente que les rodea, ni el escenario en que se encuentran impide el normal desarrollo de su sentimiento, ni el demostrárselo mutuamente.

También ha pasado a la historia la declaración, que tantos sudores costó a innumerables muchachos desde que el mundo es mundo. ¡Cuántos amores se malograron por no hallar al pretendiente las palabras adecuadas para expresar su pasión a su pretendida! Se podía recurrir a hacerlo por carta, cosa que también costaba lo suyo a algunos. Cuando se pasaba de los 25 años, y se era tímido, también se podía recurrir a un tercero o tercera sin que estuviera mal visto.

El caso era que, mientras no mediaba la declaración, nadie se podía llamar a engaño, ni el muchacho si otro le pisaba el terreno, ni la chica si el pretendiente sin más ni más, dejaba de serlo. Por lo que el requerimiento, después de haberse manifestado la inclinación, tenía que ser rápido.

En nuestro tiempo todo esto está pasando a la historia, lo mismo que el confesarse novio. Las parejas pueden serlo durante meses y años sin emplear esta palabra. Son amigos mientras no se casan y se da por descontado, cuando la cosa dura que son amigos en exclusiva. Pero nadie habla de noviazgo.

Yo he preguntado a gente joven como se desarrollan ahora estos bellos momentos. Y resulta que noha y regla fija, es más, que existe una gran variación. Lo que no varía es que todo marcha cuando hay reciprocidad y que se acepta, cuando esta dura, por ambas partes como un compromiso, y lo que es todavía más hermoso, que los primeros pasos tanto los da la muchacha como el chico. Y que si no parece que la correspondencia sea muy entusiasta, pues se deja sin que ninguno de los dos sienta desairado ni se preocupe de que alguien lo haya notado.

De todo esto se puede deducir que la muchacha ha dejado su papel pasivo, y el chico el suyo de exclusiva iniciativa, para asimilar cada uno de ellos un poco el papel del otro hasta llegar a lo más leal y más normal del mundo: poder demostrarse recíprocamente la inclinación amorosa sin que ningún sexo tenga ventaja sobre el otro.

Algo que tampoco se lleva ya es el guardar las ausencias. ¿Por qué, durante el alejamiento del enamorado, la enamorada tenía que limitarse a pasear con muchachos o con la familia? Porque había peligro de que le gustara otro. Pero esto que le podía también suceder en cualquier otro momento, la obligaba como si fuera un objeto en vez de una persona, era verdaderamente humillante. Hoy las parejas de amigo y amiga no se fastidian mutuamente con tales exigencias.

En realidad, en materia amorosa se ha progresado en la integración femenina más que en ningún otro terreno. Y así, también se puede decir que, cada día más, la mujer se enamora más razonablemente, y menos con la obsesión exclusiva de antaño.

Aquello de que el amor venía después de su realización en su vida de trabajo, ya no puede decirse sólo del hombre. Para muchas mujeres, también el amor va en segundo lugar en su existencia, un segundo lugar que resulta casi siempre mucho más estable y más dichoso que cuando era el primero... y el único.

Mercedes Verdaguer

bles estrias que en un momento dado, sobre todo después de un embarazo, hacían su aparición en el cuerpo femenino y contra las cuales todo tipo de lucha había sido hasta ahora ineficaz, puede dejar de suponer una pesadilla para la mayoría de los casos gracias a un producto que acaba de hacer su aparición en el mundo de los cosméticos y cuyos resultados, se garantizan en más del noventa por ciento de los tratamientos.

Se trata de un producto a base de extractos vegetales fluidos obtenidos gracias a un proceso inédito de extracción y que permiten la utilización de los principios activos de la planta fresca respetando sus específicas estructuras originales. La acción del "Tratamiento antiestrias de Jean Jeaninne" —nombre del producto— se ejerce sobre el tejido conjuntivo dérmico y en particular sobre su trama elástica.

La hispatología ha demostrado que las lesiones producidas en la formación de las estrias se originan en la dermis media y profunda y conciernen esencialmente a las fibras elásticas que acaban por desaparecer. En las lesio-



EL ARTE DEL BUEN COMER

VERDURAS COCIDAS AL ESTILO CHINO

Es posible que el verdadero estilo chino de cocer los manjares no esté a nuestro alcance, a causa de que, desde las primeras materias a los utensilios para cocinarlos son en gran parte diferentes de los nuestros. Pero en un libro de un excelente dietista americano, he encontrado una receta china para preparar verduras que sí que entra en nuestras posibilidades y que reúne unas cualidades muy importantes.

Es compatible con cualquier otro plato, no contiene aceite frito, sino sólo aceite crudo y de éste, poco, guarda todas sus sales minerales, se cuece en 10 minutos y todo conserva su color y consistencia.

UNA RACION

- 100 gr. de pimientos verdes tiernos.
- 100 gr. de col, preferible de la blanca envuelta y apretada.
- Una rama gruesa de apio (sin las hojas).
- 50 gr. de judías verdes muy finas.
- Medio calabacín muy pequeño y pelado.
- Una zanahoria pequeña.
- Una cebolleta tierna con su verde, en su defecto, una cebolla muy pequeña.
- Un diente de ajo picado.
- Una taza grande de agua.
- Una cucharada de aceite de soja.
- Sal.

Una cucharadita rasa, tamaño moka, de maicena. Se necesita una cacerola de fondo muy grueso, una olla a presión servirá, utilizándola sólo como una cacerola corriente sin presión. Las hojas de la col se despojan de su parte central gruesa y se cortan a tiras largas y estrechas, como todo lo demás, incluido el calabacín y la zanahoria, menos las judías verdes que se dejan tal cual, y el apio, que, después de retirarle todos los hilos posibles, se corta a tiritas muy estrechas pero a lo ancho. En la cacerola se pone el agua con muy poca sal a gran fuego, al hervir se le echan todas las hortalizas a la vez y también el aceite, con excepción del ajo. Durante dos o tres minutos se deja cocer con el fuego fuerte, y tapado; luego se le deja solamente regular. De cuando en cuando se destapa para revolverlo con una cuchara de madera, cuando faltan solamente dos o tres minutos para finalizar se le pone el ajo y se le añaden un par de cucharadas de agua hirviendo si estuviera seco. Para hacer la salsa, al quitarlo del fuego se echa el poco líquido que tiene, que se pondrá en una cacerolita con la maicena diluida en una cucharada de agua, a espesar sobre muy poco fuego, cosa que hará rápidamente, mientras se mueve con la cuchara. Este líquido es muy gustoso, solamente que ha de tener poquísima sal, de lo contrario sería salado y no se podría emplear. En cambio, a las verduras se le habrá de añadir un poco de sal después de haberles quitado su escaso caldo. La salsa así obtenida se riega por encima al servirlo. Se le puede poner, a gusto, un poco de pimienta blanca o de especie Jamaica en polvo. Aunque es muy sabrosa esta verdura sin ellas.

Se le puede añadir, cuando se va a servir, un poco de pollo deshuesado y a tiritas, que ya se tenga hervido o asado.

CONFIE SOLO A UN ESPECIALISTA

LA CONSTRUCCION DE

- DEPOSITOS ●ALJIBES
- PISCINAS
- ESTACIONES DEPURADORAS
- ESTRUCTURAS LAMINARES

Y LOS RECUBRIMIENTOS-IMPERMEABILIZANTES DE

- TALUDES ●TUNELES
- SOTANOS

UTILIZANDO
HORMIGON PROYECTADO
GUNITE

Solicite información a su especialista

REINDESA

Avda. Graf. Primo de Rivera, 13-Telex. 460450/54
PALMA DE MALLORCA



HERNIADO

¡¡SENSACIONAL!!

es el nuevo, minúsculo y científico «OBTURADOR AUTOMÁTICO» único que no necesita tirantes ni correas bajo mallas, ni elásticos, ni hebillas, ni cinturones de plástico no pesa, ni abulta y neutraliza la hernia, hasta su total desaparición. Visitenos y podrá juzgar la gran diferencia GARANTIZADO POR DOS AÑOS. Construcción exprefesa para cada caso bajo pres. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA. los días martes 16, miércoles 17, jueves 18, viernes 19 y sábado 20 en nuestra delegación, calle Lonjeta núm. 5-2º (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes, teléfono 21 51 40. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA» miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa Central en Barcelona (C. C. S. 2.381).

POR REFORMAS

BOUTIQUE BRIGITTE
PAGUERA

LIQUIDACION TOTAL

50 %

GOTTEx

Bañadores-Vestidos-Faldas-Bikinis

mundo científico

UN NUEVO REFINAMIENTO CIENTIFICO: EL GAS ANTIMEMORIA

EL GAS ACTUA SOBRE LOS RECUERDOS MAS RECIENTES,
DEJANDO INTACTA LA MEMORIA LEJANA

CON EL SE CONSIGUE QUE
LOS ESPIAS CANJEADOS NO
PUEDAN INFORMAR SOBRE
LAS CIRCUNSTANCIAS DE
SU DETENCION

QUIZA ALGUN DIA PUEDA
CONVERTIRSE EN ARMA
SECRETA CONTRA LOS
SERVICIOS DE TRANSMI-
SIONES O LOS AVIADORES

Varias veces al año se realizan intercambios de personajes misteriosos sin que la Prensa hable de ello —a veces le dedica solo unas líneas— por carecer de informaciones exactas. Se trata de la liberación de agentes secretos occidentales detenidos en países comunistas que se canjean por agentes del Este detenidos en Occidente.

Ni que decir tiene que estas es cenas se desarrollan sin publicidad ni fotografías y, generalmente, en un aeropuerto de un país neutral o en una estación fronteriza, aunque en algunas ocasiones se hagan bajo palabra. Por ejemplo, la CIA sube a tres «turistas» a un avión con destino a Moscú y poco después recibe a tres agentes suyos que no han tenido suerte en su misión.

Como es de suponer, estos agentes ya no volverán a ser utilizados en trabajos semejantes, puesto que están fichados y fotografiados y serían reconocidos inmediatamente.

UN HUECO EN LA MEMORIA

Cuando vuelve uno de estos agentes, es costumbre que sus superiores le interroguen cuidadosamente sobre todo lo que ha visto, vivido y oído durante su detención, con el fin de extraer de sus recuerdos algún dato interesante: identidad de los que le denunciaron si los hubo, lugar donde fue detenido, etc. Pero hace algún tiempo, un servicio secreto occidental —en este caso no se trataba de la CIA— comprobó que uno de sus agentes, hombre de gran preparación y buen observador, no se acordaba de nada.

Al principio, sus colegas creyeron que el hombre sufría aún los efectos del miedo y de los malos tratos y que no se atrevía a hablar aunque se encontrara en lugar seguro. Pero al final hubieron de rendirse a la evidencia: la pérdida de memoria era real y posteriormente fue observada en otros agentes canjeados.

EL GAS QUE «MATA» LOS RECUERDOS

Gracias a un largo y minucioso

trabajo, los servicios norteamericanos de inteligencia han llegado a la conclusión de que los rusos —y probablemente los checos y alemanes del Este— emplean un tratamiento que «mata» la memoria. Puede tratarse de un gas o de una serie de aplicaciones de electroshock. Los interesados no se acuerdan de nada puesto que lo han sufrido en estado inconsciente.

Esto es posible médicamente, ya que existen muchos productos que en forma de píldoras, inyecciones, etc disminuyen progresivamente la memoria, obrando siempre sobre los recuerdos más recientes, que en este caso son los más importantes.

El objetivo de estas operaciones es claro: impedir que los agentes canjeados puedan prestar un último servicio a sus superiores, ya sea gracias a las observaciones hechas durante su detención o a los contactos realizados anteriormente y que no fueron descubiertos durante el interrogatorio.

¿SOLO EN LOS PAISES DEL ESTE?

Existen pruebas de que soviéticos y checos emplean este mismo tratamiento de gases para que sus conciudadanos torturados no recuerden, una vez en libertad, lo que han confesado a la policía.

Sería extraño que el «gas que mata la memoria» se emplee solo en los países del Este, pero, lógicamente, nadie ha dado detalles sobre su utilización en Occidente. Por otra parte, su campo de acción podría ser muy amplio y no sólo en el caso de agentes secretos. Quizá llegue algún día a convertirse en arma secreta contra los servicios de transmisiones o los aviadores, para quienes la pérdida de la memoria podría tener consecuencias muy graves.

En una época en que no se deja de hablar de la limitación de las armas nucleares y de la prohibición de las armas bacteriológicas, la ciencia no deja de inventar nuevos métodos igualmente crueles, aunque de momento, permanezcan ocultos.

Jacques BERDAM



El espía soviético Abel

EL CAMBIO CLIMATICO AFECTA A LA ACTUAL CIVILIZACION

El clima ha pasado a ser un factor más de las crisis que acechan al mundo. De siempre el clima ha preocupado, pero el conocimiento que hoy se tiene de esta «aldea global» que es la tierra, la facilidad de comunicaciones y el envío rápido de informaciones de un lugar a otro, la misma petulancia del hombre de poder dominar todo, incluso los fenómenos naturales, nos ha llevado a esta situación mundial en la que los grandes de la tierra están empezándose a preocupar seriamente «porque no saben nada sobre el clima».

En un informe del Consejo Nacional de Investigaciones Norteamericano, presentado no hace mucho tiempo a la Academia Nacional de Ciencias de aquel país, se volvía a incidir sobre la vieja tesis norteamericana de que la temperatura de la atmósfera aumentará en los próximos años, gracias a la acumulación de dióxido de carbono, produciendo un fenómeno semejante al de un invernadero, al permitir que la luz solar caliente penetre a través de la atmósfera, pero impedir la salida del calor irradiado desde la tierra.

Estados Unidos está pasando por un momento de dramática sequía, con efectos secundarios incomprensibles como el apagón de Nueva York. Un ecólogo español, Fernando Enebral, ha afirmado que los Estados Unidos pueden convertirse en un desierto. Lo que parece que, paulatinamente —y más bruscamente este año— la temperatura media de las grandes zonas norteamericanas productoras de grano va subiendo. La lluvia escasea y todo hace pensar que estamos ante un cambio del tiempo.

En multitud de universidades del medio oeste norteamericano han empezado a surgir, hace ya algún tiempo, centros de investigación que tienen como objetivo fundamental el tiempo. Son los «institutos de crisis», aquellos que pretenden anticiparse a una gran sequía, los centros mágicos que intentan que la hegemonía norteamericana no decaiga, como se-

gún las hipótesis de algunos historiadores se sumieron en la oscuridad las grandes civilizaciones del mundo, muchas de ellas a causa de un cambio climático.

Unos pocos grados de temperatura de más o de menos bastarían para modificar el mapa económico y político del mundo.

Casi en un abrir y cerrar de ojos —al menos en la medida del tiempo de la historia— una gran zona podía convertirse en una zona deprimida.

Los historiadores nos señalan como la división del Imperio Romano en dos mitades se debió en buena parte a razones de tipo económico. El Imperio Oriental era el más desarrollado, el más industrializado, el más poblado, el más culto. Lo contrario de lo que pasa ahora. El Imperio de Occidente era algo pesado. Frente a las grandes ciudades de Oriente, Occidente apenas era nada. Hay quien busca razones climáticas, entre otras, para la explicación de este fenómeno.

Sin embargo, detrás de la preocupación por el cambio climático hay algo más. No hace mucho tiempo los representantes de cerca de 25 países se reunían en Ginebra. Su propósito no era otro que elaborar una convención para prohibir la utilización de técnicas de modificación del medio ambiente con fines militares.

Se habla inclusive de un proyecto de la CIA norteamericana a fin de controlar el clima de nuestro planeta. Pe-

se a que puede haber algo o mucho de fantasía lo cierto es que el clima es un factor determinante de riqueza. Unos pocos grados de diferencia, la carencia de lluvias simplemente, pueden provocar grandes catástrofes económicas y sociales. Los científicos y el público en general saben que la vida se produjo en un determinado planeta con unas diferencias de temperatura ciertamente limitadas. ¿Se está luchando a nivel de mundo por tener los mejores puestos de ese clima? ¿Existen hoy métodos científicos para cambiar el clima?

En la misma España se han hecho experiencias de lluvia artificial en Canarias que es una forma de intentar cambiar el clima. Las experiencias han resultado fallidas hasta ahora, pero un nuevo proyecto asegura poder producir lluvias por valor de hasta 5.000 millones de pesetas. ¿Qué ocurre cuando provocamos una lluvia artificial, cuando aceleramos una tormenta a fin de que no caiga en un sembrado? El hombre ha empezado a desconfiar de su propia fuerza.

Lo cierto que esta primavera y verano en España es desconocido para los más antiguos del lugar. Entra dentro de ese cambio climático que auguran los norteamericanos que se está produciendo, con graves sequías en regiones productoras hasta ahora de grano, y aumento de lluvias en la zona sur del Mediterráneo, próxima a los grandes desiertos. ¿Se está produciendo un fenómeno similar pero contrario en el Mediterráneo? ¿Vamos a un cambio de clima más húmedo en este área geográfica? No sabemos. Lo cierto es que se acusa a los manipuladores del clima —las grandes potencias— que sus acciones pueden volverse contra ellos, como un gigantesco bumerang.

Un empeño que nadie quiere poner en marcha

Aprender a circular

En este país existen varias órdenes y disposiciones gubernamentales y a otros niveles en relación con la educación vial. Como en otros países europeos, aquí también se ha legislado sobre la materia. Las leyes establecen que en todas las escuelas y colegios se impartirá la enseñanza: del tráfico en sus variados aspectos.

El tema es importante, y ha merecido el interés del Consejo de Europa y de la Conferencia Europea de Ministros de Transportes. Pero aquí solo disponemos de la letra, sin aplicación ninguna al caso concreto de las escuelas y colegios.

Educar a los niños en el tráfico y para el tráfico es una de las tareas más urgentes en nuestro país. Y esto, por dos razones: porque hay que asegurar a nuestros niños, haciendo que sean ellos mismos personajes activos en las vías, responsables, cumplidores. Se ha recordado insistientemente que no pocos menores de edad son víctimas de accidentes de tráfico; no se ha dicho tantas veces que casi siempre es porque esos niños no fueron educados para la circulación, para moverse con soltura en las calles, para ser prudentes, respetuosos...

SEMPRAR
Esta educación vial va más allá. Hay que pensar lo que tantas veces se ha dicho: que estos niños son los hombres del mañana, que serán los automovilistas del futuro. La técnica se aprende en unos días. Esa actitud, en cambio, de respeto, de responsabilidad de civismo, no



se aprende en el mismo tiempo y probablemente no se aprenda ya, cuando se han perdido los abonados años de la infancia. Sembrar ahora sería cosechar después. Y así debió de creerse el legislador. Lo malo es que no hubo tanta diligencia en conseguir que se cumpliera. En relación con esta misma materia, queremos recordar como en otros países —especialmente el norte de Europa— los niños hacen algo más: dirigen ellos el tráfico en las zonas próximas a los colegios y escuelas. Y, en ocasiones, son ayudados por los mismos padres. ¿No podría

hacerse aquí algo parecido? Es sabido como se comporta seriamente el niño al que se concede cierta responsabilidad. Si sabe lo fundamental, y lo practica ayudando a sus compañeros en los cruces de las calles, en zonas escolares, habremos afirmado un hombre serio en los asuntos de circulación.

Se dirá que bastante tienen los maestros y profesores, y que ya está más que sobrecargado el plan de estudios. Pero en este caso, o se suprimen las leyes, anulándolas, o se busca un hueco. En realidad los países que

han implantado la educación vial solo distraen una hora semanal o quincenal, que, además, se desarrolla en forma de juegos de test de observación, en algo activo; es decir pedagógico. Ni siquiera, hacen falta profesores especializados, sino los mismos o algunos, que tengan interés por la materia.

De momento, solo podemos terminar con un interrogante: la educación vial en las escuelas, ¿para cuándo?

M. O.

RINCON TECNICO

LOS NEUMATICOS VIVEN DEL AIRE

En torno al automóvil, hay temas que podríamos denominar «estacionales» pues se ponen de actualidad con la llegada de determinadas épocas, siendo necesario hablar de ellos un año tras otro. A algunos usuarios les parecerá innecesario el volver a tratar de cosas ya conocidas, pero hay que tener en cuenta el gran número de nuevos conductores que se incorporan al mundo de la automoción cada año, conductores que en muchos casos tienen la cabeza llena de tópicos equivocados y de consejos falsos dados con la mejor intención.

Un caso típico lo tenemos con el tema de los neumáticos y su presión de inflado, que viene a ponerse de rabiosa actualidad en verano.

De los muchos tópicos que rodean a los neumáticos, el más arraigado por desgracia gira en torno a la presión de inflado. Todavía son muchos quienes consideran y aconsejan que con temperaturas ambiente elevadas es mejor rodar con los neumáticos a una presión inferior a la normal. Los partidarios de esta teoría alegan en su defensa que así se aleja el peligro de reventón. Argumentan que el aire contenido por el neumático se calienta durante la marcha, de forma que la presión aumenta, según ellos, este incremento de presión podría llegar a ser peligroso por exceso, si viniera a sumarse a la presión normal de inflado.

En esta teoría lo único que hay de cierto es que el aire encerrado en el neumático aumenta su temperatura debido al calor que se genera al rodar la goma sobre el asfalto. Esto conduce a un incremento de presión, pero hay que tener muy en cuenta que dicho incremento es de tan sólo unas décimas, lo que en modo alguno puede suponer peligro de reventón. Para que tal peligro existiera, por culpa de un exceso de presión, serían necesario que se alcanzaran valores seis o siete veces mayores de lo normal, lo que es prácticamente imposible.

Los neumáticos actuales poseen unos márgenes de seguridad muy amplios, hasta el punto de que si la presión normal de inflado es de 1,5 kilogramos por centímetro cua-

drado, pongamos como ejemplo, para que existiera peligro por exceso de aire, la presión tendría que subir hasta unos 9 kilos.

La falta de aire en los neumáticos plantea graves problemas e incluso hace correr riesgos innecesarios. El primer efecto negativo de la presión insuficiente es la falta de estabilidad. Hay quienes creen que con poco aire el coche se agarrará mejor, pues los neumáticos se ensanchan, poniéndose en contacto con el suelo una mayor cantidad de goma. Pero sucede todo lo contrario, pues un neumático en estas condiciones se deforma excesivamente. Al intentar trazar la primera curva las deformaciones adquieren un valor tal que dan lugar a unos ángulos de deriva de valor muy alto. El coche no puede seguir la trayectoria deseada por el conductor e incluso a baja velocidad los «chillidos» de los neumáticos demuestran la falta de estabilidad.

Cada vez que el neumático sufre una deformación, lo que sucede de modo continuo, está sometido a unos razonamientos internos que generan calor. Cuando falta aire las deformaciones son de mayor amplitud por lo que la temperatura alcanza valores más altos de lo normal. Esta situación es peligrosa puesto que el exceso castiga de un modo excesivo a la estructura del neumático, pudiendo llegar a separar las capas que lo constituyen, lo que debilita enormemente el neumático. Si una de dichas capas llega a abrirse, el daño se transmite con gran rapidez, apareciendo pronto en la banda de rodadura, con el consiguiente riesgo de reventón.

El defecto de presión también se traduce en un desgaste prematuro del neumático, pues éste pisa mal y desaparece el dibujo en determinadas zonas.

Cuando el neumático está inflado a la presión correcta, además de soportar en mejores condiciones la carga, los ángulos de deriva en curva son de menor amplitud lo que juega en favor de la estabilidad. La temperatura que alcanza el neumático es menor y en esas pocas décimas en que se incrementa la presión no supone riesgo alguno.

MARIANO OTERMIN

Hacia proyectos «occidentales»

MOSCU. — Nuevo modelo de automóvil de siete plazas fabricado en la Unión Soviética y presentado en una Exhibición de Productos de la Economía Nacional. Este coche que es muy confortable, alcanza una velocidad máxima 175 Km/h. y tiene 220 caballos. — (Telefoto Cifra Gráfica - Upl).



BREVE

VENTA DE COCHES DE HIDROGENO

Siete de los 10 coches modificados para que funcionen con hidrógeno han sido vendidos a 20.000 dólares (1.700.000 pesetas) cada uno, principalmente a usuarios preocupados por la crisis energética según un portavoz de la empresa «Billings Energy Research Corp».

Roger Billings, presidente de esta compañía que también ha construido autobuses movidos con hidrógeno que ahora recorren las carreteras de Utah, ha comentado que los automóviles, «Datsum B 210» serán entregados en diciembre.

Las primeras unidades son caras —10.000 dólares por el automóvil y otros 10.000 por el hidrolizador que produce el carburante— pero Billings ha dicho que el año próximo el coste se habría reducido a la mitad, cuando su firma pueda convertir más vehículos.

Añadió que los primeros clientes son gente o instituciones «preocupadas por la balanza de pagos y por nuestras cuantiosas remesas de dólares a los países árabes». Entre ellos se encuentran una emisora de radio de Nueva York un par de grandes sociedades y dos agencias gubernamentales.

Durante 1976 se matricularon vehículos de 105 marcas

Durante el pasado año, fueron matriculados en España 732.868 vehículos, correspondientes a 195 marcas, según datos del anuario estadístico general de la Dirección General de Tráfico.

Entre los vehículos matriculados, 177 son Alfa Romeo (57 en Tenerife), un Alpine, un Aston Martin, 3 Bentley, 17 Buick, 26 Cadillac, 14 Ferrari, 64 Jaguar (20 de ellos en Canarias), 13 Lamborghini, 6 Lotus, 12 Maserati (10 en Barcelona), 19 Matra (5 en Valencia), 2.903 Mercedes (851 en Madrid, 796 en Canarias, 175 en Ceuta, 110 en Melilla, 72 en La Coruña y Alicante, 55 en Pontevedra), 11 Oldsmobile, 981 Opel, 30 Porsche, 14 Rolls Royce (6 en Madrid y Canarias), 71 Triumph y 418 Volvo.

339 vehículos pasan de los 25 caballos, y 2.659 se encuentran entre los 16 y 25 caballos.

LA INDUSTRIA MUNDIAL DEL AUTOMOVIL

La industria del automóvil ha resultado, durante el año 1976, una de las menos dañadas por la crisis económica mundial, según recoge la revista «Economía Nacional, Internacional y de la Empresa». Estados Unidos construyó en dicho año 11.491.000 vehículos de diverso tipo, mientras que Japón (7.850.000), Alemania Federal (3.850.000) y Francia (3.403.000) le seguían en la lista. España figuraba en el décimo lugar mundial con una producción de 845.000 unidades.

COCHES MAS VENDIDOS DEL AÑO

Los coches más vendidos durante el primer semestre de este año han sido el Seat 127, el R-5 y el Ford Fiesta, según informa la Sociedad Española de Automóviles de Turismo, S.A. El modelo más vendido fue el Seat-127, con 61.418 unidades, seguido del R-5 que ha comercializado 28.839 unidades; del Ford Fiesta, con 25.419, del R-7 con 16.592, del R-6 con 13.839; cerrando la lista el Simca 1.000 con 2.794 unidades.

Todos estos coches corresponden a la cilindrada de 1.000 c.c., categoría de automóviles conocidos popularmente como «apivalentes» y que ha sufrido un incremento de venta en el último año de un 28 por ciento, centrando, en el momento actual, el desarrollo del sector.

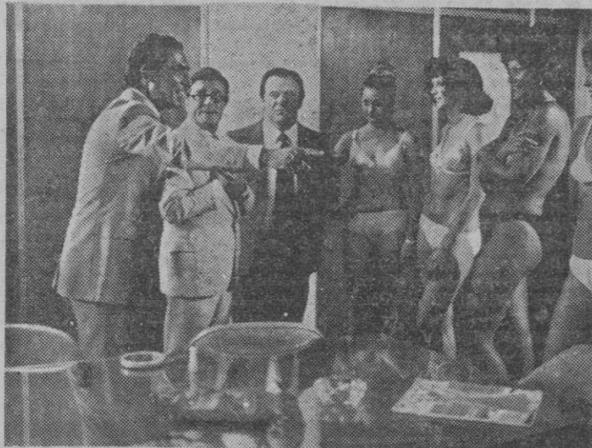
«LA CONTRAFIGURA»



Desdoblamiento... celos... pasiones desviadas... pero por encima de todo... amor. "La contrafigura", una historia muy íntima en la pe-

lícula más audaz, protagonizada por Lucía Bosé, Jean Sorel, Eva Aulin y Marilú Tolo Véanla en la pantalla del cine Versalles.

«LA GUERRA DE LOS SOSTENES»



Situaciones picantes... Diálogos intencionados en una atrevidísima película de color verde subido, que les escandalizará: «La guerra de los sostenes».

Se tomaron la guerra "muy a pecho..." "La guerra de los sostenes". Véanla en Sala Rívoli... y se divertirán de lo lindo.

¡Lo más colosal!... EL COLOSO EN LLAMAS



Nuevo Hispania Vistarama siguiendo con su sensacional ciclo de grandes superproducciones presenta ahora... «El coloso en llamas». Campeón de taquilla en todo el mundo...

John Guillermin dirige «El coloso en llamas» ¡El mejor film-catastrofe rodado hasta la fecha! con un reparto grande y costoso: Steve McQueen, Paul Newman, William Holden, Faye Dunaway, Fred Astaire, Susan Blakely, Jennifer Jones, Robert Wagner, Robert Vaughn y O. J. Simpson... Basada en la novela «La torre» de Richard M. Stern y «El infierno de cristales», de Thomas M. Scorfia y Frank M. Robinson. Dos grandes producciones unidas... Un presupuesto fabuloso... Once super estrellas, ¡El film más espectacular de la historia!...

Nominada para 8 Oscar, «El coloso en llamas» la historia escalofriante de una pequeña chispa que provoca una noche de ardiente «suspense». El edificio más alto del mundo está en llamas. Vd. se encuentra en el piso 133 con otros invitados... ¡Nadie puede bajar!... ¡Nadie puede salir!

TEATRO

DE NOU, EL GRUP A-71 A MALLORCA

El mes de Gener d'aquest any es va a representar a Ciutat Vella «Besties de Mar» d'Edward Albee pel Grup A-71. Ara tornen entre nosaltres amb un espectacle: «Pitarrades 1833-1899».

Es prou reconegut aquest grup de teatre i el seu constant treball a favor de la cultura popular dins el camp del teatre independent. La seva tasca per promocionar l'espectacle català i en català els ha portat aquest cop a un treball totalment col·lectiu, resultat del qual és aquest muntatge.

El problema de la nacionalitat i l'autonomia es veu constantment reflexat en aquest repàs a la història. Des d'un prisma irònic i caricaturesc es mostra el centralisme i la batalla llurada amb el «seny» català. L'època de la Renaixença i la imatge teatral més representativa, en Frederic Soler, «Pitarrades», són el motiu central de «Pitarrades». Entre balls i cançons es configura aquesta «poc seriosa» visió de la nostra Història i la d'Espanya.

Alxi doncs, cada dia des del 18 d'Agost i a les deu del vespre a la Sala Mozart: «Pitarrades».

GUIA DEL CINEASTA

CORRUPCION INSACIALE. — Apoyándose en una trama de intriga en la que la verdad se va descubriendo por sucesos en la acción, se intenta denunciar las trampas de la sociedad de consumo representada aquí, por el capitalismo norteamericano. La acumulación de taras en los protagonistas hace que el film credibilidad. Entretiene.

BRUCE LEE CONTRA LOS HALCONES NEGROS. — Explorándose el nombre del fallecido actor del cine de acción. Acción por la acción.

LA PLAYA VACIA. — Pablo cuyo oficio principal es la de enseñar a las turistas maduras, será la víctima de dos mujeres de las que quiere aprovecharse: la veterana dueña de un hotel que no resiste la soledad y una joven científica de nuevos gustos eróticos. La obra teatral de Jaime Salomón de profundidad y se convierte en una película exhibición.

AEROPUERTO 1977. — Una superproducción, a la americana repite una fórmula de éxito y a veces la supera. La acción domina sobre los personajes, las situaciones son muy convencionales pero el espectador no sale defraudado se le ofrece lo que esperaba en un espectáculo que muy bien todos los elementos.

NOTICIAS

TEATRO

MOZART Cerrado por preparación obra «PITARRADES 1833 - 1899».

AUDITORIUM Cerrado por preparación espectáculo «EDWIN HEATH».

CINE

SALAS ESPECIALES



Sala especial. «Refrigerada». Desde las 3: «A CLOCKWORK ORANGE» (LA NARANJA MECANICA). La obra maestra de Stanley Kubrick, con Malcolm Mac Dowell. Versión original «íntegra», con subtítulos. Complemento: «BARÇA» (75 años de historia del F. C. Barcelona). Pases naranja mecánica: 4'05 - 7'20 y 10'30 noche). Únicamente para mayores.



(Refrigerado) «MAS ALLA DEL DESEO» Erotismo al máximo, con dos superbellas del cine, integralmente desnudas: M^o. Luisa San José y Patricia Granada. (Color). — «PASION SALVAJE». (Color). Rigurosamente sólo para mayores 18 años).

SALAS DE ESTRENO



(Refrigerado) Bruce lee, el auténtico en la última película que protagonizó: «EL FUROR DEL DRAGON» (color). Además: «LOS JAGUARES CONTRA EL INVASOR MISTERIOSO» (Color). Kung-Fu y Karate en un sensacional programa doble.



(Refrigerado). — Desde las 3'15: «LA ESPUELA» una película de escándalo con Javier Escrivá, Claudia Gravi, Simón Andreu y la guapísima Mary Francis en sus más osados «destapes». (Color). Complemento: «MAKO, EL TIBURON DE LA MUERTE» (Color). Sólo para mayores de 18 años.



Refrigerada Desde las 3'15: ¡Segunda semana de éxito! «CABARET», un film de Bob Fosse con Liza Minnelli, Michael York, Helmut Griem y Marisa Berenson con oel Grey. Copia nueva (23 Premios internacionales). — Complemento: «FESTIVAL COMICO», con Charlot y Laurel & Hardy. — Pases «CABARET»: 4,30 - 7,35 y 10,40 noche. Autorizado mayores 18 años.



«LAWRENCE DE ARABIA», por Peter O'Toole, Anthony Quinn y Omar Shariff. En Todd-Ao. Y complementos. Horario «LAWRENCE»: 3'15 - 6,30 - 9,30. Tolerado menores.



(Refrigerada) Desde las 3'15 «LA HORA 25», por Anthony Quinn y Virginia Lissi. En Technicolor. (3'10 - 6'45 - 10,20) y «POR LA SENDA MAS DURA» por Lee Van Cleff y Jim Brown. (Autorizado todos los públicos).



(Refrigerado) Desde las 3'15 «CORRUPCION INSACIALE» con Hoffman, Dorothy Malone, Luciano Luzzi, John Ireland y Romina Power. Complemento: Nadiuska (en pleno destape) «LA MOSCA HISPANICA» con Terras y Ramiro Oliveros. Riguroso sólo para mayores.



(Refrigerado) Desde las 3'15 «7 NOVIAS PARA 7 HERMANOS» de Stanley Donen en scope y color con ne Powell, Howard Keel y Russ Tamblyn. Complemento: «EL MARISCAL DEL FIERNO» con Paul Naschy. (Apto para todos los públicos).



(Refrigerado). — Desde las 3'15: «LA PLAYA VACIA», un caso de lesbianismo expuesto audazmente como nunca, desnudos totales, Pilar Velázquez, Ana Rivelles, Queta Claver, Jorge Rivero. Director: Roberto Gavaldón (color). Complemento: «MUJER DE CONSUMO». Rigurosamente sólo para mayores 18 años.



(Refrigerado) «LA VIOLACION», con Mary Francis y Simón Andreu, en Technicolor; y «FUGA A CIDUA» con Charles Bronson. — (Apto para todos los públicos).



(Refrigerado). — Desde las 3: «AEROPUERTO 77». Desaparecido en el Triángulo de las Bermudas... Jack Palance, Lee Grant, Brenda Vaccaro, James Cotten, Olivia de Tavilland, Darren Garvin, Christopher Lee, George Kennedy, James Stewart. Director: Jerry Jameson. Technicolor-Panavisión. — Complemento: «...Y EL PROJIMO». (Mayores 14 años menores acompañados).



(Refrigerado). — Desde las 3: (Refrigerado) Desde las 3: «SODOMA Y GOMORRA» con Stewart Granger, Annamaria Pierangeli, Stanley Baker, Anouk Aimee y Rossana Podesta en el Complemento NO-DO y Avances. Pases film: 3'45 - 6'50 y 10 noche. Apto para todos los públicos.



(Refrigerado) Telf. 231262. — Desde (Tood-Ao) «EL MUNDO ESTA LOCO, LOCO, LOCO», un film de Stanley Kubrick, con Spencer Tracy, Milton Berle, Caesar, Buddy Hackett, Ethel Merman, Mickey Rooney, Dick Shawn, Phil Silver, Tom Thomas, Jonathan Winters. (Color). El espectáculo más fabulosamente cómico de la historia del cine. Horario del film: 6'15 - 9'15. (Aut. todos públicos).



(Refrigerado). — Desde las 3: Teléfono: 46.20.93 Segunda semana BRUCE LEE CONTRA LOS HALCONES NEGROS Bruce Li, Lung Fei, Lulu Wang. Director: Wu Chia Chun (Color). EL RIO ESCARLATA. (Color).

SALAS DE REESTRENO



Avda. Alejandro Rosselló, 38 — Telf. (Refrigerado) «LAS ALEGRES CHICAS DE EL MOLINO» Pippin Christa Leen. Director: J. de la Loma. Eastmancolor. Complemento: «DEDOS Y UNA PISTOLA», Paul Chung Eastmancolor. Aut. Rigurosamente para Mayores 18 años.

Una tierra de vicio: «SODOMA Y GOMORRA»



Tras la «Biblia» otra auténtica maravilla cinematográfica «Sodom y Gomorra». Una superproducción fabulosa donde se cuenta la historia de aquella «Sodom y Gomorra» que ya jamás volvió a resurgir. Stewart Granger, Anna M.ª Pleran, Stanley Baker, Rosana Poggi, Anouk Aimée un reparto grandioso para uno de los más espectaculares filmes de la histo-

ria... «Sodom y Gomorra» alberga los placeres más diversos... la corrupción más extraña... los pecados más insólitos... era el templo del placer... Y su destrucción hizo volar sus cenizas a los cuatro extremos de la tierra. Surgió para el placer y terminó desapareciendo. «Sodom y Gomorra» proyecciones de gala en Salón Rialto refrigerado.

Desde las 3: «EL HOMBRE QUE PUDO REINAR» con Sean Connery y «PANICO EN EL TOKIO EXPRESS». — (Todos los públicos).

Albacete núm. 5 Teléfono: 29.01.30 «CLEOPATRA». Richard Burton y Elizabeth Taylor (Cinemascope-color). Y «GOLPE MORTAL». You Young (Cinemascope-color). (14 años).

Avenida General Primo de Rivera, núm. 20. Refrigerado. Telf.: 226217 «EL EXTRA», con Mario Moreno (Cantinflas), complemento «LA INDIA EN LLAMAS»; Kenneth More, Lauren Bacall, Hebert Lom. Aut. para todos los públicos.

Calle Capitan Riera Pou, 43. — Desde las 3: Sábado y domingo: «LA VENGANZA DEL DRAGON NEGRO», con Chew Kou. Director: Wong Tien Cing. «ZINDY» (El fugitivo de los pantanos), con Al Coster, René Cardona. — Director: René Cardona.

Desde las 3: «7 ESPARTANOS» y «DIOSES DE BAMBU Y KARATE». Todos los públicos.

De viernes a domingo «EL ALIMENTO DE LOS DIOSES» con Ida Lupino y Marjorie Gortner. Complemento: «UN TONERO PARA LA HISTORIA» con Dolores Vargas «La Terremoto» en color.

SALAS DE FIESTA

CADENA FERRER — BARCELONA: Toda una Organización al Servicio del complejo mundo del NIGHT CLUB, programa en exclusiva. — Los siguientes: RIO — Floridablanca - Casanovas. Teléfono 243 11 29. Espectáculo único en Europa de base arrevistada y frívolo. NEW YORK. — Escudillers, 5. Tel. 302 31 77. El coliseo del sexy atrevido como gran espectáculo. NEW YORK. — En la pineda de Salou (entre Tarragona y Salou, carretera playa). Un espectáculo 100 por 100 europeo, igual al de Barcelona o mejor. Véanlo Pases a las 11'45 y 1'15 h. STARLETS. — Avda. Sarriá, 44 (entre calle Loreto y Hotel Sarriá) Tel. 230 91 56. Cada noche a las 11'40 y 1'40, espectáculos fuera de serie en Barcelona. Sin lugar a dudas no lo hay mejor en Europa. MR. DOLLAR. — Calvo Sotelo-Infanta Carlota. Tel. 230 50 92. Un pequeño pero gran rincón del sexy en la Plaza Calvo Sotelo. BROADWAY. — Complejo de diversión en Palma. Espectáculo sexy europeo 100 por 100. — Bebidas comidas, baile y ligue, hasta la madrugada. (Una noche en BROADWAY es «especial»). — Calle Calvo Sotelo, 118, junto plaza Gomila. LA CADENA FERRER En todos sus locales pasa los espectáculos a las 11'40 y 1'15, y en cada local son diferentes. MAKIABELO (Hotel San Francisco). Plays de Palma. — Baile con LOS ROMANTIC'S y RUBIS QUINTEI.

FISCAR NIGHT CLUB. — Todas las noches baile y atracciones. TITO'S. — Todos los días: Baile y atracciones. KALKUTA CLUB—K. Night Club Discotheque. Edificio Pullman, Son Mateu (Cala Mayor). — Todos los días striptease y baile. JACK EL NEGRO (Es Jonquet). — Cada noche: LOS VALDEMOZA y PACO BALLINAS con NOTAS BLANCAS. MARTAN'S. — Baile y atracciones. ROSALES. — Domingos y festivos: Tarde de juventud. CLUB LATINO: Las Maravillas (Entre balnearios 5 y 6). Baile cada noche con «Acuarela» y «Nosotros».

OTROS ESPECTACULOS

MARINELAND — Carretera Palma Nova — Teléfonos: 67.51.25.26 Todos los días: Espectáculos continuados de DELFINES, PÁGAYOS y LEONES MARINOS. — Abierto desde las 9'30.

MUSICA

GRABACIONES DE CLASICA

MOZART, BEETHOVEN Y WEBER

Entre las reediciones que nos ofrece Philips, en ventajosa oferta, figura una de las óperas bufas de Mozart, muy característica en su género, cual es «La Jardinera Fingida», una obra maestra prácticamente desconocida. La línea argumental resulta un tanto complicada. La atractiva condesa Violante Onesti ha sido herida, en un ataque de celos, por el joven conde Belfiore. Este huye. La condesa, enamorada de él, decide seguir la pista del desaparecido. Llega así a Lagonegro, una pequeña ciudad; se hace llamar Sandrina y trabaja en el jardín del alcalde, de nombre Podestá. Con ella está su fiel criado Roberto, convertido en el jardinero Nardo.

La complicación a que nos referíamos antes estriba en que la presencia de la condesa —que es, la «fingida jardinera»— en casa del alcalde; la del conde en la misma ciudad y la de otros personajes, provoca una serie de enamoramientos en cadena, si bien sin mutua correspondencia en ninguno de ellos. La cosa llega a su punto culminante —en cuanto al argumento— cuando en el último acto el conde y la condesa se vuelven momentáneamente locos; pero el sueño les cura y... todo acaba bien, en cuanto a la pareja principal.

Desde el punto de vista musical la obra resulta altamente deliciosa. Si bien Mozart, imbuído, todavía, por el espíritu de la época, en las arias repite muchas palabras y frases del texto, lo que alarga en demasía, a veces, su desarrollo musical, vale advertir, por otra parte que, cada personaje, en su interpretación musical, queda perfectamente definido en relación con su más exacta idiosincrasia. La música es siempre fluida, graciosa, suelta... El auditor puede convenecerse de lo dicho ya que a los tres LP de que consta la gra-

bación les acompaña un folleto en el que figura el texto alemán, perfectamente traducido al castellano.

Un cuadro de voces magnificas, que, además cantan con adecuación al estilo de la obra, da vida a los personajes en conexión con el Coro y Orquesta de la «Norddeutsche Rundfunk», bajo la dirección de Hans Schmidt-Isserstedt.

BEETHOVEN

No es la primera vez que cae en nuestras manos algún disco que demuestra palpablemente hasta qué punto en Hungría se favorece a los valores que, realmente, poseen condiciones y facultades dignas de apoyo. En esta ocasión, Hispavox nos ha remitido un disco inmerso en la colección «La brillante generación de jóvenes intérpretes húngaros». En esta grabación aparece el joven pianista húngaro Zoltan Kocsis, de veinticinco años, el cual interpreta la parte solista del «Concierto N.º 4 para Piano y Orquesta, en Sol Mayor, Op. 58», de Beethoven, así como la «Sonata N.º 26, para Piano en Mi bemol Mayor Op. 81» «Los Adioses», obras que en 1969 (a los 17 años) le hicieron ganar el «Concurso Beethoven para Piano» organizado por la Radiodifusión Húngara.

El citado pianista da inequívocas muestras de sus portentosas facultades y, sobre todo, del modo como las aplica a la verdadera interpretación, con perfecto conocimiento de causa, lo cual incrementa su valía ya que se trata de dos obras muy características de Beethoven. Lo cual equivale a afirmar que de Zoltan Kocsis cabe esperar lo mejor de lo mejor, como ejecutante e intérprete.

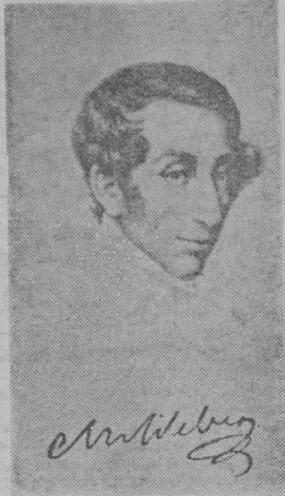
WEBER

El disco anterior y el que nos

ocupa, ahora, son grabaciones muy recientes, realizadas en el presente año con gran acierto técnico. De Carl M.ª Von Weber, Hispavox, también, nos ha remitido un disco que contiene el «Gran Concierto N.º 1 para Piano y Orquesta en Do Mayor, Op. 11», el «Konzertstück para Piano y Orquesta en Fa menor Op. 79» y la «Polonesa Brillante en Mi Mayor, Op. 72», «La Hilaridad», en versión instrumentada para piano y orquesta por Liszt.

El «Gran Concierto N.º 1» tiene un valor documental muy interesante, ya que es la primera obra de este tipo compuesta por el gran compositor alemán. En esta obra, un tanto apegada al estilo mozartiano, aparecen indudables valores expresivos. En su primer tiempo, detrás de un rutilante premio orquestal, aparece la elegancia, soltura y fluidez de la parte pianística que vuelve, después, con la orquesta al primitivo vigor y poder. Una deliciosa melodía interpretada por el solista, forma el meollo del segundo tiempo en el que la orquesta sostiene, delicadamente, la citada línea melódica. Rauda y dinámico se muestra el piano en el tercer tiempo subrayado por la fogosidad de la orquesta finalizando la obra con una serie de malabarismos pianísticos, muy brillantes en perfecta conexión con la orquesta.

El «Konzertstück», consta de cinco tiempos, si bien se interpretan sin interrupción. Tiene mucha variedad y contrastes muy bien manejados y situados en la obra; la cual se abre con una introducción lenta, a cargo de la orquesta, que manifiesta una cierta ansie-



WEBER

dad, a la que se une, íntimo y recogido, el piano en un aire de súplica, que se torna —en un desbordamiento del «clima» implorante— apasionado y arrebatador y que se serena, por un momento, de gran inspiración, hasta volver al dinamismo anterior. Un breve respiro, pausado da paso a un «Tempo de marcha» interpretado por la orquesta con ritmo muy marcado y vigoroso. Cuando el piano se suma e incorpora a la orquesta, lo hace, otra vez, rauda y rapidísimo, a velocidad endiablada para terminar brillantemente, inmerso, siempre en un exuberante virtuosismo que requiere la presencia de un pianista muy experimentado.

La «Polonesa», escrita inicialmente por Weber para piano, fue orquestada, después, por Liszt, el cual puso mucho cuidado en no desvirtuar la obra, también de gran virtuosismo para el piano.

Todas las obras están interpretadas de mano maestra por la pianista Maria Littauer, junto con la Orquesta Sinfónica de Hamburgo, bajo la dirección de Siegfried Kohler.

PEDRO DEYA

EDWARD HAIN DE LARA, BARITONO, E IGNACIO FURIO, PIANISTA, EN LA «TERCERA SERENATA D'ESTIU»

Una inesperada indisposición del violoncellista Marçal Servera impidió que anteayer, conforme estaba anunciado, pudiera dar su recital dedicado a Bach, llenando la «Tercera Serenata d'Estiu», del ciclo organizado por la Delegación en Palma de «Juventudes Musicales».

Con el dinamismo que caracteriza a nuestra juventud, se pusieron en marcha los responsables de «J. M.» para tratar de sustituir al violoncellista ya que, según creemos, se trataba de que la «Serenata» en cuestión se llevara a efecto, contra viento y marea.

Se logró la sustitución, gracias a la excelente preparación remota del baritono lírico Edward Hain de Lara y del pianista Ignacio Furio, los cuales se pusieron en contacto a las seis de la tarde en el hogar del pianista y a las ocho ya habían preparado todo el programa, que interpretarían, después, a las diez.

Hemos hablado de la «preparación remota», de ambos artistas, los cuales se distinguen por su gran devoción y vocación por la Música de Cámara, para la que poseen indudables condiciones: una mentalización clara en la distinción de estilos y características; un gusto exquisito para los respectivas interpretaciones y unas facultades perfectamente adecuadas, también, junto a un extenso conocimiento de una serie muy numerosa de obras que, en un momento, pueden actualizarse, con sólo una lectura conjunta, sin que el género tan delicado y difícil de la Música de Cámara quede tergiversado o, simplemente, «improvisado» con desprecio de sus más íntimas ca-

acterísticas. Esto fue lo que sucedió el viernes y constituyó una prueba fehaciente de lo dicho ya que nuestro periódico, el viernes mismo, todavía anunciaba la actuación del violoncellista.

En la primera parte oímos dos fragmentos de «Xerxes», ópera de Haendel, uno de los cuales, conocido por el «Largo» y una aria preciosa, lo mismo que otra aria de «Berenice», también de Haendel, resultaron verdaderamente impecables. De Bach nos ofrecieron un recitativo y un aria de la «Cantata n.º 56» que fue una verdadera maravilla por parte del baritono que jugó perfectamente su voz salvando muy limpiamente las agudezas que contiene el aria en contraste con momentos más pausados, cuidando el fraseo de modo eminente a la par que el pianista nos ofrecía una prodigiosa interpretación de Bach, en general y, en particular, de su cometido en el aria señalada, a través de una serie de contrapuntos notabilísimos que imprimen carácter al fragmento que nos ocupa que es de maravilla y que así fue, por otra y gracia de sus intérpretes.

«Tres petite Motetes Sacres», de Caprioli, así como una serie de obras de Durante, Giordani, Scarlatti, Williams, Weiden y Wilson, completaron el programa, que transcurrió en un ambiente de perfección muy digno de elogio, a tono con la gran categoría de los dos artistas citados que, incitados por los aplausos del público, tuvieron que ampliar su programa con la interpretación de una bellísima canción folklórica inglesa.

PEDRO DEYA

DAMUNT D'AQUESTA TERRA



Las cestas están preparadas, dentro de ellas se puede encontrar desde una cantidad de cuartillas, para tomar apuntes de las anécdotas que nos ocurren, hasta tabaco, pegatinas, rotuladores, canciones a medio escribir, cuerdas de recambio para la inseparable guitarra, la cesta es una especie de bazar sin fondo que cabe todo lo que necesitamos tener a mano. La ilusión y ganas de pasarlo bien es tan enorme que no caben en nuestra inseparable «senalla», pero todo o casi todo, está ya previsto...

Faltan pocas horas para que en la isla de Formentera, se convierta, por segunda vez, en el escenario natural de la «II MOSTRA DE CANÇO».

Durante nueve semanas, hemos intentado resumir, en esta sección y a través de la mano de nuestra compañera Inma, los datos de los canta-autores de Mallorca y Menorca, que participan en la MOSTRA.

Por motivos «técnicos» y falta de tiempo, los participantes de Ibiza y Formentera se han quedado en el bloc de notas, esperamos y deseamos, que algún día podamos desempolvar de nuevo las notas y transcribirlas en esta página.

Dentro de pocas horas empezará la «MOSTRA» por eso nos queda ya poco que decir desde aquí, ¡esperamos veros a todos allí, así que, ¡Hasta pronto!

MIGUEL ANGEL RUBERT

(20 años, de Inca. Estudia Psicología.)

Presentaba el pelo recién cortado. Las gafas limpias y la barba rizada, espesa y oscura, recortado todo por su amplia sonrisa, de muchacho simpático y gracioso.

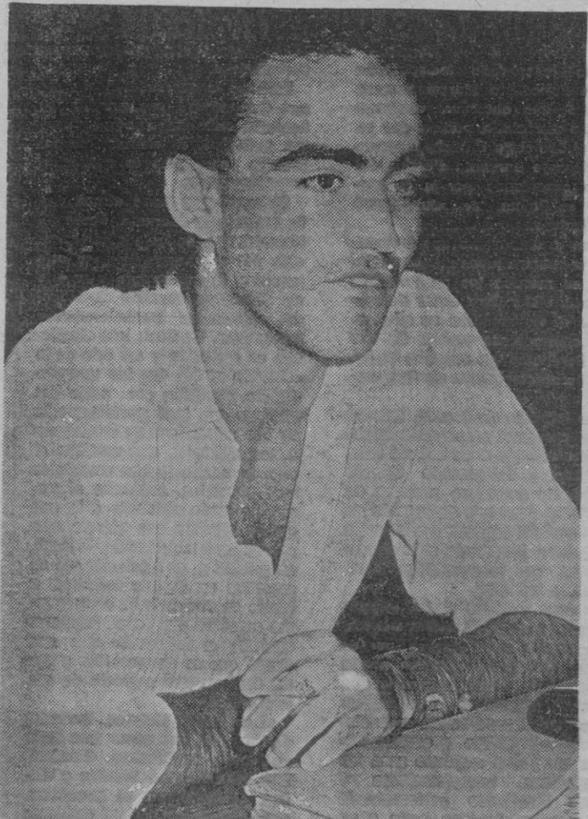
Empezó cantando en 1973 con creaciones propias. Se le cataloga como cantante esencialmente político, aunque sus temas amorosos son muy bonitos y los interpreta —a nuestro juicio— mucho mejor y con más sentimiento.

«Intento dar a conocer lo que se entiende por política, pero en ningún modo mis canciones son un portavoz de una ideología de un partido determinado.

Sólo entiendo la canción dentro del contexto social en que se mueve. Me encanta cantarle a cualquier sentimiento noble; las canciones amorosas ocupan un lugar primordial en mi vida musical. Tengo numerosos poemas, pero siempre acabo dominado por la necesidad imprescindible de cantarle a la libertad de nuestro pueblo.

En mis recitales, la elección de unos temas u otros, dependen de factores que van desde la heterogeneidad del público hasta las dificultades acústicas del recinto.

Miguel Angel obtuvo el premio popular de las «III NITS DE



Toni Reus

LA CANÇO». Fue a Formentera el año pasado, y posterior a esto ha efectuado recitales por toda la isla.

Ha grabado un disco que por problemas de portada todavía no ha salido.

Tiene un L.P. en solitario que se titula «Mentrestant...» Espero que pasen cosas. Es un disco de transición.

TODO A PUNTO

«Estoy preparando otro redondo que se titulará «Fogida» y quiere reflejar la huida de todo lo que conoces para atarte a las experiencias vírgenes.

En Formentera presenta una versión de la Chimbomba, con letra original, 2 temas del primer disco y tres temas del que está preparando.

Si tu música tuviera que estar representada por un color, ¿cuál elegirías?

«El color de unos ojos negros esperando el prodigio.»

¿Por un árbol?

«El sauce.»

—¿Por un río?

«El Torrente de Pareis.»

Un poeta

«Gesguis» (Mayor)

TONI REUS

(19 años, de la localidad de Selva. Estudia Magisterio.)

Jamás vi ojos más puestos a los de un ciego. Con su serena tranquilidad y su especial atractivo, acudió a nuestra cita, con su amabilidad pausada.

«Hace quince años empecé a cantar música mallorquina. Parto de las tonadas de la canción popular, le añado ingenio y con esta base realizo mis canciones. Cada canción abarca un problema, social, trato de ofrecerlo lo más completo posible, después cuento con otro tipo de realizaciones centradas en motivos especiales que doy a conocer a través de poemas, unas veces con música y otras sin, como es el caso de mi poema dedicado a Pasolini. Toni Reus, obtuvo el premio a la mejor interpretación de las «III NITS DE LA CANÇO» cosa que no me extraña ya que lo hizo maravillosamente bien.

Después de su presentación en las Nits, se marchó a Formentera como cantante invitado en la «PRIMERA MOSTRA DE CANÇO», posteriormente a esto y hasta la fecha ha ido haciendo recitales continuos por toda la isla.

Ha grabado un disco colectivo con Miguel Angel Rubert, Joan y Josep, etc., el cual no ha salido todavía por problemas de portada.

En el mencionado redondo presenta los temas: Himne de Gavina-Venes de Foc y Per uns minuts. Tres temas muy interesantes.

«Pienso que no se me puede encasillar dentro de ningún estilo, ya que como te he indicado, mis temas tienen una base de canción popular, de ahí realizo cuantas variaciones considero necesarias.

Pienso que los canta-autores mallorquines necesitamos mucho apoyo, comprensión y un cierto reconocimiento de nuestra labor. Por otro lado, no hay todavía una labor creativa conjunta.»

Voy a Formentera muy ilusionado, llevo seis temas, y mi mayor ilusión es intercambiar opiniones con los otros cantantes, expresarme lo mejor posible y tratar de entenderlos.



M. A. Rubert

Si tu música tuviera que estar representada por un color, ¿cuál elegirías?

«El color grisáceo de los amaneceres.»

—Por un árbol?

Prefiero identificarla, con esa palmera que tiembla en los atardeceres estivales junto a la arena.

¿Por un paisaje?

Mi música reposa cómodamente en cualquier rincón de Selva.

—¿Con un poeta?

«Me impresiona el chino LI THAY PO.»

—¿Por un pájaro?

«Una gaviota.»

INMA FERNANDEZ

GUERRILLA

y buscó refugio de las iras familiares en el monasterio, allí nací y me educaron.

La poética enseñanza de los monjes, aprendida al son de la flauta y al estallar de la risa, consiguió que nunca dejara de ser niño; merced a tal arte vivo feliz, en estado de ebriedad permanente aunque jamás probé el alcohol. Hay en el mundo multitud de hombres que flagelan su mente con pensamientos de odio, estiercol y deseo; yo, aunque quisiera, soy físicamente incapaz de hacerlo, mi felicidad no tiene cura. Mi mente es un espejo limpiísimo en el que rebotan, sin fijarse las ideas y conceptos como pelotas.

Paseaba una vez por las frescas terrazas de Ching-Nu acompañado del monje Teng-Tsa que, de repente, me dijo:

—Sabes que en Ching-Nu, como en todos los monasterios taoístas, hemos vivido durante siglos con los ojos elegos hacia el mundo exterior. Trabajos fatigosos, empresas sudadas y guerras, los ignorábamos. Porque explicar nuestra doctrina a los hombres era sembrar en la

roca, esculpir granito con la uña. Pero la Historia fluye y vemos por el color del mundo que ha llegado el momento en que el conocimiento del Tao debe ser alcanzado por las masas famélicas, el fruto está maduro para ser comido. En principio, destacaremos sólo algunos monjes escogidos para un primer contacto con civilizaciones que, en muchos aspectos, nos son desconocidas. Estos hombres deberán durante diez años participar en la vida de los pueblos, fundiéndose con ellos, echarán raíces en lo más hondo de los movimientos y torbellinos históricos que fluyen hacia la doctrina del Tao, mamarán la leche del conocimiento de las razas y serán ubre de todas...

Tú, inteligente jovencuelo, reúnes muchas de las cualidades necesarias para ser uno de los enviados. Si accedes pienso proponerte como tal y, sin duda, se te aceptará.

A los tres años de que yo, extranjero voluntario, me uniera a la guerrilla de Juan Ovalle...

JOSE A. FUSTER
MIGUEL GARCIA

LÍNEA QUEBRADA

Línea Quebrada, inicia su gestación a partir de hoy. Aparecerá más o menos, según sus diseñadores, cada semana. Ellos son dos jóvenes universitarios de Arquitectura, ganadores del premio literario «Pastoret de Fang» que la Asamblea de Joves de Ciutat, organizó la pasada Navidad.

Les deseamos suerte y tenacidad ¡digo!

—Tú, inteligente jovencuelo, reúnes muchas de las cualidades necesarias para ser uno de los enviados. Si accedes pienso proponerte como tal y, sin duda, se te aceptará.

A los tres años de que yo, extranjero voluntario, me uniera a la guerrilla de Juan Ovalle, la contienda empezó a teñirse de nuestro color. Habiendo ocupado Los Loros fuimos descendiendo desde el pico de Socompa en fila de a uno, serpenteábamos entre roca y arbusto y la longitud de nuestro animal al canzaría el kilómetro. El destino fijado: la guarnición de Potrerillos; domar ese potrero nervioso significaba poder festejar la emancipadora conquista del norte todo del país.

La entrada en Los Loros fue de novedad júbilosa, porque allí habíamos visto a los campesinos cantar riendo y bailar a nuestra llegada. José Spencer, natural del país sudamericano, me lo dijo:

—¡Pobres gentes que han tenido la alegría encerrada en mazmorra durante generaciones, al fin podrán gozar!

El cuerpo vigoroso de nuestro ejército crece cada día alimentándose de nuevos voluntarios, las tropas del general Cervera se achicau y descomponen con la deserción. Al entregarse, un soldado del ejército nacional nos dijo:

—Soy analfabeto pero no fonto, sé que vosotros dais las tierras a los campesinos y quiero que ganeis la guerra.

Potrerrillos el brioso, perdió su chispa al vernos y cayó flácidamente. Chanzas populares: se habla de un hecho que produjo desánimo decisivo en la soldadesca defensora: la población civil está rezando en las iglesias en forma fervorosa, tal como sólo lo hiciera en solemnes festividades.

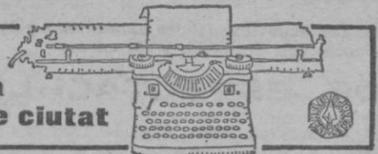
—¿Qué piden en los rezos?

—preguntan los soldados.

—A la Virgen que venza Ovalle, el guerrillero —les responden.

Ching-Nu, el pequeño monasterio taoísta, florece en la cumbre de la montaña Che, que tiene forma de tambor de piedra. Mi madre quedó embarazada estando soltera

COORDINA:
assemblea
de joves de ciutat



LOS OCHO ERRORES

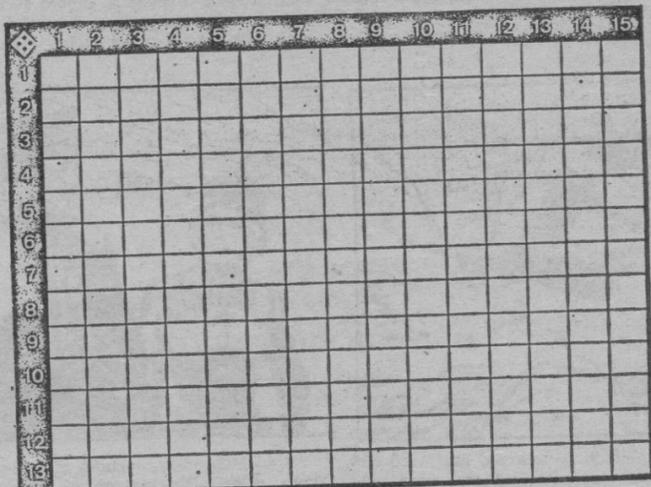
ORIGINAL



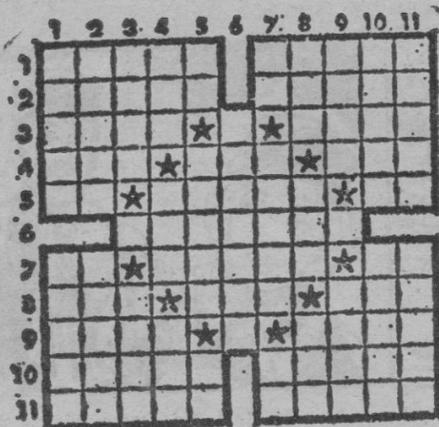
MODIFICADO



CRUCIGRAMA BLANCO



CRUCIGRAMA



(Al resolverlo, hay que ir colocando los 24 cuadros negros que contiene).

HORIZONTALES. — 1: Puesto bajo la guardia de alguien. Querer, estimar. — 2: Figura de, cariñoso, afable. Antigua ciudad de la Celesiria, a orillas del Orontes. Símbolo químico del protoactinio. — 3: Dejar un cargo. En plural, de color negro. — 4: Flojo, negligente. Fijada sólidamente. — 5: Aparato eléctrico usado para la regulación, ordenación y mando de la corriente de un circuito. Anunciados de la inminencia de un peligro. — 6: Natural de cierta ciudad

argelina. Nota musical. Yerno de Mahoma. Vocal. — 7: Preposición. Municipio de la provincia de Jaén. Garantía. — 8: Dios escandinavo. Conjunction anticuada. Provincia del Irak. — 9: En plural, manantial. Siglas comerciales. — 10: Vocal. Relativo al origen de las voces o palabras. Vocal. — 11: Nota musical. Ciudad de Italia, en la provincia de Bolonia. Dueño, señor. Matrícula española. — 12: Antigua lanza corta. Puesto espalda con espalda. cl.. Parecido a cierta tela. Campeón.

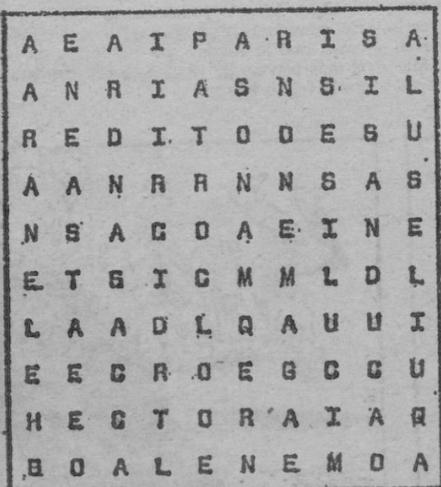
VERTICALES. — 1: Decen-

te, digno. Interés excesivo y solícito. — 2: Fecha notable. Cerveza inglesa. — 3: Apocado. Cobarde. Símbolo químico del astatino. — 4: Se atreviesen. Innato, propio de la misma naturaleza de las cosas. — 5: En América, almibar o jarabe de azúcar. Pronombre personal. Ciudad de Francia, en el departamento del Gard. — 6: Asteroide núm. 497 de la serie. Anticuada, pusimos en música. — 7: Matrícula española. Símbolo químico del americio. Solicitosa. — 8: Vocal. Tranquilidad, calma. Abreviatura de punto cardinal. — 9: Parar, frenar. Repetido, voz con que se arrulla a los niños. Preposición anticuada. — 10: Letra griega. Figurado, intercesor, mediador. — 11: Incita al perro. Cogimos, agarramos. — 12: Unírales con cuerdas. Calle principal de algunas poblaciones. — 13: Consonante. Generoso. Vocal. — 14: Mote, sobrenombre. Altar. Composición poética. — 15: Midiérela los áridos con cierto instrumento. Palo de la baraja española. — 13: En plural, puro, sin mez.

HORIZONTALES. — 1: En Honduras, cierto árbol cuyas raíces se usan como jabón. Cesta de cuero que se emplea en América para pasar personas de una orilla a otra en algunos ríos. — 2: Pan sin levadura, Villa con municipio de Sevilla. — 3: Prueba. Vocal. Vestidura tosca de paño burdo. — 4: Nombre de letra. Adverbio. Toma, sujeta. — 5: Letra griega. Explanada que se forma en la grada a ambos lados de la quilla. Preposición. — 6: Paraje desde el cual se empieza a ver algún lugar. — 7: Infusión. Garantiza un documento. Nota musical. — 8: Ciudad de la antigua Cilicia. Asteroide núm. 243 de la serie. Extremo más largo y más grueso de la antena. — 9: Ignorante, torpe. Vocal. En palacio, oficina donde se cuidan de las bebidas de las personas reales. — 10: Ciudad de Navarra. Ordenarán, aplicación. — 11: Perteneciente a la nariz. Hará subir una cosa tirando de la cuerda en la que está colgada.

VERTICALES. — 1: Comer el ganado la hierba de los prados. Parte de un sillar que entra en la fábrica. — 2: Tal vez, quizá. Al revés, cubra el suelo con piedras llanas y de poco grueso. — 3: Isla del Sena. Vocal. Al revés, situado, fundado. — 4: Sufijo usado en Medicina como terminación propia de nombres de tumores. Aire popular canario. Letra griega. — 5: Negación. Removi, depuse de su cargo. Artículo. — 6: Dícese de la pieza apoyada en el lado derecho del escudo e inclinada en esa dirección. — 7: Lengua provenzal. Canal de tablas por donde sale al mar el agua que extrae la bomba. Habla. — 8: Igualdad en la superficie. Río de Italia. Canal construido junto a los ríos. — 9: Al revés, pelusilla que se cría debajo de los muebles. Vocal. Hez de las monedas. — 10: Existen de algún modo. Dar color con aguadas a un dibujo. — 11: Anticuada, puso en música. Mentira, embuste.

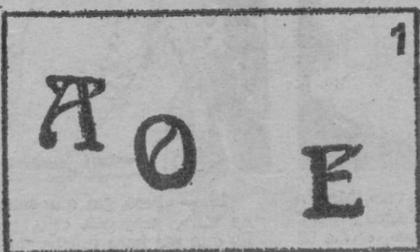
SOPA DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres de once personajes de "La Ilíada". Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda,

de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

JEROGLIFICOS



1. ¿Están ya los de la Junta directiva?

2. ¿Estuviste en Chipre?

SOLUCION A LOS PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

CRUCIGRAMA BLANCO

SOLO HORIZONTALES.
1. Depositado. Amar. — 2. Eflusivo. — Emat. Pa. — 3. Censura. Alzados. — 4. Omiso. Assegurada. — 5. Redé. Amena. Zador. — 6. Oranes. Re. Alt. A. — 7. Sin. Lopera. Ayal. — 8. Odín. Nih. Basora. — 9. Ema. naderos. Sa. — 10. A. Eitmo. lógico. O. — 11. Pa. Imola. Amn. Or. — 12. Avesa. Ado. sado. — 13. Netos. Sedoso.

SOPA DE LETRAS

Agamenón, Andrómeca, Aquiles, Casandra, Eneas, Héctor, Helena, Menelao, Paris, Patroclo y Ulises.

JEROGLIFICOS

1. Faltan dos vocales. 2. En Malta, sólo (en alta, sol; o).

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Pa. oca. Oroya. — 2: Achmo. Ca. mas. — 3: A. Saco. — 4: Ene. So. — 6: Asomada. — 7: Te. Avalla. La. — 8: Iso. Ida. Car. — 9: Zota. A. Cava. — 10: Oñte. Datan. — 11: Nasal. Izara. VERTICALES. — 1: Pacer. TI. zón. — 2: Acaso. Escola. — 3: Cl. te. A. Oñs. — 4: Uma. Isa. — 5: No. Amovl. El. — 6: Acornado. — 7: Oc. Adala. Di. — 8: Raz. Cez. — 9: Omel. A. Car. — 10: Yaces. Lavar. — 11: Asonó. Arana.

CASA ROJALS



MUDANZA - CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas, 5. Tel. 21227-Palma

EMPIECE A VARIAR

TODOS GRADUABLES ESTAMPADOS

TOLBASA

Balmes, 54 TEL. 29 51 50

IDEAS EN SU CASA

PLAZA de TOROS PALMA

HOY DOMINGO 14 Agosto 6 tarde Extraordinaria corrida de Toros

6 Toros de don Leopoldo y doña Aurora L. de Clairac 6

José FUENTES

Gabriel de la CASA

Enrique PATON

Venta de localidades: Plaza de Toros. Tel. 255245. Rincón Taurino. Tl. 226001.

historieta

UNA MUJER SIN PREJUICIOS
DE ANTON P. CHEJOV



Un argumento sencillo y lleno de humanidad es el contenido del presente relato de A. P. Chejov, en el que el humor, un humor simple y claro, sin retorcimientos que lo hagan incomprensible, va adentrando al lector en su trama para, con una pequeña intriga, hacerle llegar al desenlace final.



1. — Maxim Kuzmich era alto y de una gran corpulencia y bien parecido. Llegado al pueblo hacía poco más de dos años, era conocido de todos los vecinos. Sus hazañas, a las que él no solía dar demasiada importancia, corrían de boca en boca entre los habitantes de la villa.



2. — Se decía que podía doblar las monedas con sus manos; también que en cierta ocasión, avisado que un carro se había atascado en el lodo, había conseguido levantarlo a pulso para que la mula pudiera tirar libremente del pesado vehículo.



3. — Pero una tarde, su valor y su hercúlea fuerza fueron abandonándole poco a poco. Enamorado desde hacía cierto tiempo de Elena Gavrilovna, se había hecho el firme propósito de declararle aquel mismo día su amor.



4. — Cuando llegó a la pequeña valla que delimitaba la lisa superficie de hielo, descubrió al otro lado de la pista al objeto de sus vacilaciones. Se calzó los patines, saltó ágilmente la cerca y se plantó sobre el hielo.



5. — La joven, que estaba considerada en el pueblo como una de sus bellezas más representativas, comenzó a deslizarse. Kuzmich tardó mucho más que otras veces en darle alcance, pues a medida que se acercaba a ella se le iban enredando más las piernas.



6. — Por fin, le dio alcance. Ella, presintiendo que se trataba de algo importante, volvió la cabeza y le preguntó: «¿Qué te ocurre? ¿Estás atónico?». El tembló y pudo contestar: «No estoy enfermo, lo que me ocurre, es... ¡es que te quiero!».



7. — «Yo también te quiero», murmuró ella. La intensidad del momento duró muy poco, pues Maxim había tropezado con la valla, y dio una olímpica voltereta y cayó en un gran montón de nieve blanda.



8. — Mientras se sacudía la nieve de su cabellera, dijo: «¿Querrás ser mi esposa?». «Cuanto antes», le dijo ella. Aquella tarde ya no patinaron más; entrelazadas sus manos pasearon por los alrededores del pueblo, esperando la llegada del primer atardecer que veían juntos. Maxim acompañó a la muchacha a su domicilio.



9. — Al quedarse solo, Kuzmich se recriminó a sí mismo: «Tenía que haberle contado todo. Estoy seguro que cuando se entere me abandonará. Pero pasó esa noche y otras muchas, sin que confesara a su novia lo que le atormentaba».



10. — Por fin llegó el día de la petición de mano. Tras una estupenda merienda, el padre de Elena dio su consentimiento. En realidad, su futuro suegro siempre había deseado secretamente que su hija pudiera conquistar al atlético empleado.



11. — Al terminar la velada y cuando regresaba a su domicilio, el joven volvió a sus recriminaciones. Al disponerse a entrar en el portal, una voz distrajo sus pensamientos. «¡Hola, Maxim! ¡Qué casualidad encontrarte a estas horas! —era Petrovich, un compañero de trabajo—».



12. — El solo pensamiento de lo que ocurriría cuando le revelara a Elena su terrible secreto casi le volvió loco. El día de su boda fue el más penoso de su vida. Extrañamente permaneció fría e inerte.



13. — Cuando se quedaron a solas en la habitación, Kuzmich, tembloroso, pálido, con paso indeciso, se acercó a su esposa. «Tengo que contarte una cosa terrible...». Pero, antes, siéntate en este sillón, por si acaso te mareas y pierdes el conocimiento».



14. — «Dime lo que sea de una vez». Maxim empezó a hablar: «Cuando tenía 20 años ingresé en un circo. Y trabajé como payaso». «¿Que tú fuiste payaso?», inquirió ella. Hazme una payasada suplicó abrazándose a su marido, que la miró sin comprender.



15. — «Pero, ¿es que encima te vas a reír de mí?», preguntó. «No, cariño —respondió—. Es que me hace mucha ilusión. Venga, sé bueno y hazme una payasada». De un brinco se puso a andar con las manos en el suelo. «¡Bravo! ¡Viva! —exclamó la joven, aplaudiendo—. Sigue, sigue, por favor».



16. — El padre de Elena se enfadó mucho cuando, al entrar en la casa de los desposados, escuchó golpes. «¡Será que han discutido y la está pegando!». Abrió la puerta nupcial y vio que Maxim ejecutaba un arriesgado salto mortal y Elena, radiante de felicidad, aplaudía a su marido.
FIN.

HOJA DEL CALENDARIO

■ HOY, DOMINGO; Stos. Eusebio, De metrio y Marcelo, mr. — El Sol sale a las 6'58 y se oculta a las 20,52.— Luma; Nueva.

SERVICIOS AEREOS Y MARITIMOS

PARA HOY

AEREOS

Palma - Barcelona

08,30 — 09'40 — 11,20 — 13,50
15,40 — 17,40 — 18,40 — 20,15
22,10 — 23,55 horas

Palma - Madrid

08'05 — 11,35 — 16,20 — 17,40
18,20 — 21,55 — 23,05 horas.

Palma - Valencia

09,05 — 20,00 — 23,05 horas

Palma - Alicante

21,40 horas

Palma - Málaga

16,40 horas

Palma - Ibiza

07,25 — 14,35 horas

Palma - Menorca

09,15 — 13,10 horas

Palma - Girona

MARITIMOS

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Palma - Barcelona

Salida a las 24 horas. (Diario).

Palma - Valencia

Salida a las 11 horas. (Diario)

COMPANIA YBARRA

(Servicio "Canguro")

Palma - Barcelona

Salida a las 24 h. (diario).

PARA MAÑANA

AEREOS

Palma - Barcelona

08,30 — 09,40 — 11,20 — 13,10
13,50 — 15,40 — 17,40 — 20,15
22,10 — 22,30 — 23,55 horas.

Palma - Madrid

08,05 — 11,35 — 16,20 — 17,40
18,20 — 21,55 — 23,05 horas.

Palma - Valencia

09,05 — 20,00 — 23,05 horas.

Palma - Alicante

12,00 — 21,00 horas.

Palma - Málaga

16,40 horas

Palma - Ibiza

07,25 — 14,35 — 17,30 horas.

Palma - Menorca

09,15 — 13,10 — 19,55 horas.

MARITIMOS

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Palma - Barcelona

Salida a las 12 hs
Salida a las 24 hs (diario)

Palma - Valencia

Salida a las 11 horas (diario)

Palma - Alicante

Salida a las 19.00 horas.

Palma - Ibiza

Salida a las 12.00 horas.

COMPANIA YBARRA (Servicio "Canguro")

Palma - Barcelona

Salida a las 24 hs (diario)

FARMACIAS DE GUARDIA

DE MAÑANA A 10 NOCHE

Bordoy Real, Berlín, 29 (El Arenal), 260074; Caldentey Roca, Gabriel Carbonell, 37 (travesía Reyes Católicos), Tel. 274756; Caldes, San Vicente de Paul, 33 (Junto Carretera Valldemosa), Tel. 293740; Carrió, Plaza Hornabeque, 3, Tel. 231036; Coll-Fuster, Ausias March, 32 297186 Galmés, Camino Vecinal La Vileta, 128 (Son Serra), Tel. 232598; Gil Viñaza, 4-A (junto calle Aragón), Tel. 212181; Manera, Balmes, 56 (junto Cine Capitol) 251860; Palmer Covas, Marqués de la Cenja, 6 (Son Armadams), Tel. 230731; Planas Hevia, San Nicolás, 16, Tel. 223493, Plaza, Monserrat, 2 (Calatrava), 214857; Ramón Bauzá, Hiedra, 119 (Rafal-Vivero), Tel. 275267; Trián, San Miguel, 63, 212331; (*) Vandrrell, Jaime II, 33, Trueta, Carretera Arenal-Apartamentos Balboa, local núm. 5 (La Ribera), El Arenal, Telf. 267348, Massanet, Calvo Sotelo, 640, Telf. 232727.

ABIERTA DE 10 NOCHE

A MAÑANA

(*) Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón)

ABIERTAS DE 10 A 12 NOCHE

Caldentey Roca, Gabriel Carbonell, 37. (Travesía Reyes Católicos).
Carrió, Plaza Hornabeque, 3.

* Tienen servicio de oxígeno.

ASISTENCIA SANITARIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

De 5,00 de la tarde a 9,00 de la mañana siguiente
Palma y suburbios, incluido El Arenal
Servicio ininterrumpido: Teléfono 23 94 47 y en su Ambulatorio «Félix Sánchez» calle Andres Doria

Cupón del ciego 751

radio

R. A. J. 13 - RADIO MALLORCA

(Programa para hoy)

Sólo en F. M.:

19,00: The Riky Lash Lazzar Show

Ondas Media y de F. M.:

7,00: Apertura, Cuando Mallorca despierta; 9,00: Santa Misa retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones; 9,45: La música de mis recuerdos; 11: España en un Seat; 12: El gran musical; 13,10: Noticias de «Galerías Preciados»; 13,55: Hoja de calendario; 14,00: Hora exacta. Última hora deportiva; 14,10: Cita con los éxitos; 14,30: Radio Nacional de España; 15,00: Carteleras. Sorteo y apartado: última hora taurina; 15,05: Sobre mesa musical; 18: Carrusel de verano; 20: Hora exacta. Santoral para mañana 20,03: Los 90 musicales; 21,30: La noche es joven; 22,00: Radio Nacional de España; 22,30: El micrófono en el ruedo: la corrida de hoy, por Tomeu Coll; 22,35: Radio Revista; 23,20: Música sin palabras; 23,30: La hora 25; 1,00: Programas para mañana y cierre de la emisora.

RADIO POPULAR

Programa en O. M. 1268 megaciclos
7,00: Apertura; 7,02: Buenos días; 7,05: A quien madruga... R. P. le acompaña; 8: Despierta Mallorca; 9: La palabra del domingo; 9,30: Hoy domingo; 10,30: Tiempo Manila; 11,00: España en un Seat; 12,00: Habla el obispo; 12,03: Radio turis-

mo; 12,50: La música es fiesta; 13,25: En torno al mar; 14,30: Nacional e internacional informativo; 15: Sobre mesa musical; 15,30: Rock; 16: Cita con la canción; 16,15: Musical domingo extra; 17,00: Popular domingo musical; 18,30: El fabuloso mundo del disco; 19: Estudio Alemán; 20,00: En marcha; 21,05: Ciencia en Francia; 21,20: Pequeñas páginas; 22,00: Nacional e internacional informativo; 22,30: Crónica de la corrida; 22,40: Rondaña Mallorquina; 23,10: Escenario: «El caso de la señora Estupenda»; 0,10: Recordando a Medianoche; 0'55: Palabras para el silencio; 1,00: Cierre de la estación.

F. M. 97,5 megaciclos

7,00: Apertura simultáneo con Onda Media; 10,00: Estudio Alemán; 11,00: Simultáneo con Onda Media; 1,00: Cierre de la Estación.

TELEFONOS DE INTERES

AMBULANCIAS: Tel. 251445
BOMBEROS: Tels. 291250 - 251234 y 291234
CASA DE SOCORRO: Tel. 222179
GUARDIA CIVIL: Tel. 241237.
POLICIA: Tel. 222622
POLICIA ARMADA: Tel. 211544
POLICIA MUNICIPAL: Tel. 231600.
JUZGADO DE GUARDIA (Servicio nocturno). Telf. 212632.

LA RADIO!!!



El dominio de las ondas

Radio Mallorca

HORARIOS DE MISAS

A las 7,30: La Concepción, San Sebastián (M), Inmaculada Concepción (M).

A las 8,00: Catedral, Sta. Clara, San Francisco, San Miguel, San Jaime (M), Santa Cruz (M), Carmelitas, S'Olivera, Soledad, S'Indieteria (M), El Terreno, Sant Jordi.

A las 8,30: Santa Eulalia (M), Montesión, La Merced, La Misión, Reparadoras, RR, Teresas, San Juan, Bto, Ramón Llull, San Alonso, Ca's Capiscot, Inmaculado Corazón de María.

A las 9,00: Catedral, San Francisco (M), San Jerónimo, San Felipe Neri, Hospital Provincial, Sgds, Corazones, Stma, Trinidad (M), San Pío X, Socorro, Sta, Catalina Tomás, San Rafael, San Vicente Ferrer, Coll d'En Rebassa, Son Sardina, Virgen de Lluc, Sa Vileta, El Terreno, Génova, Santa Brigida (francés) Sta. Teresa del Niño Jesús
A las 9,30: Santa Eulalia (M), Montesión, PP. Capuchinos, La Misión, San

Nicolás, Santa Magdalena, San Juan, Inmaculada Concepción, La Asunción, San Sebastián (M), San Alonso, Ca'n Domenge, San José Obrero, Es Molinar, Es Vivero (M), Son Rapinya, S'mo, Redentor, Porto Pi (M), Arenal (alemán).

A las 10,00: San Felipe Neri, Santa Margarita, San Jaime, Sta. Cruz, Carmelitas, Sgdo, Corazón Hostalets (M), Sta. Catalina Tomás (M), San Francisco de Paula, La Real (M), Virgen de Montserrat, S'Indieteria (M), San Agustín (latín-castellano), Santa Brigida, Es Píllari, Ca'n Pastilla (latín), Son Ferriol, S'Aranjassa (M), La Porciúncula.

A las 10,30: Catedral, Montesión (M), La Merced, PP. Capuchinos, San Nicolás, San Sebastián, San Pío X (M), Inmaculado Corazón de María (M), La Encarnación (M), Ntra. Sra. del Rosario, Son Sardina (M), Espíritu Santo, El Terreno, Porto Pi, San Fernando (alemán), Arenal, Sant Jordi

A las 11,00: Santa Ana, San Francisco, San Miguel, Santa Cruz, San Pablo, San Alonso, Stma, Trinidad, Socorro, La Resurrección, Corpus Christi, San Vicente Ferrer, Coll d'En Rebassa, La Soledad (M), Sgda, Familia Ca Ses Bieles, Génova, Sta, Teresa del Niño Jesús, La Porciúncula (alemán)

A las 11,30: Santa Eulalia, PP. Capuchinos (M), Hospital Provincial, Bto, Ramón Llull, Inmaculada Concepción, La Asunción, Hermanitas de los Pobres, San José Obrero, Es Molinar, Ntra. Sra. del Rosario, Es Vivero, San Agustín, San Fernando (francés-inglés), Arenal

A las 11,45: San Nicolás

A las 12,00: Catedral, San Francisco, San Miguel, San Jaime, Sgds, Corazones, Carmelitas, Sgdo

A las 1,00: Hospital Provincial, Sgds, Corazones (M)

Hostalets, San Pío X, Socorro, Sta. Catalina Tomás, San Francisco de Paula, Corpus Christi, La Soledad, Virgen de Lluc, Son Roca, Sa Vileta, Sta. Teresa del Niño Jesús, Ca. Pastilla, La Porciúncula

A las 12,30: Santa Eulalia, La Merced, San Juan, Inmaculada Concepción, San Sebastián, San Alonso, Stma, Trinidad, Inmaculado Corazón de María, La Encarnación (M), San José Obrero (M), El Terreno, Sometimes

A las 13,00: Catedral, Montesión, San Felipe Neri, San Miguel (M), San Jaime, Sta. Cruz, San Telmo

A las 13,30: San Juan.

TARDE

A las 5,00: Sta. Trinidad (M), S. Vicente Ferrer, S'Indieteria,

A las 5,30: Sta. Margarita, Carmelitas, San Alonso, San Francisco de Paula, Es Molinar, La Porciúncula.

A las 6,00: Montesión, San Miguel, Santa Cruz, La Real (M), San Fernando

A las 6,30: La Merced, San Nicolás, Inmaculada Concepción, Sta. Catalina Tomás (M), La Encarnación, San Agustín, Es Píllari

A las 7,00: Santa Eulalia (M), Centro Eucarístico, San Miguel, Sgds, Corazones, San Sebastián, Socorro, Ntra. Sra. del Rosario, S'mo, Sardina, Virgen de Lluc, Génova, Porto Pi, Sta. Teresa del Niño Jesús, Son Ferriol (M), S'Aranjassa.

A las 7,15: PP. Capuchinos (M)

A las 7,30: Catedral, San Francisco, La Merced, La Misión, Hospital Provincial, RR, Capuchinos, Sta. Magdalena, San Nicolás, Bto, Ramón Llull, Carmelitas, San Pablo, San Alonso, Sta. Catalina Tomás, San Francisco de Paula, Inmaculado Corazón de María (M), La Resurrección, Corpus Christi, San José Obrero, Coll d'En Rebassa, San Juan de Avila (M), Sgda, Familia, Es Vivero, Son Roca, Son Rapinya (M), S'mo, Redentor (M), Sant Jordi, La Porciúncula

A las 7,45: La Concepción

A las 8,00: PP. Capuchinos, Santa Fe, San Jaime (M), San Juan, Inmaculada Concepción, La Asunción, San Sebastián, Sgdo, Corazón, Hostalets, Stma, Trinidad, San Pío X, Virgen de Montserrat, San Vicente Ferrer, La Soledad, Sa Vileta, El Terreno, Sta. Teresa del Niño Jesús, Arenal, Ca'n Pastilla

A las 8,15: Sta. Catalina de Sena

A las 8,30: Catedral, San Francisco (M), San Felipe Neri, San Nicolás (M), Santa Cruz, La Encarnación (M), San José Obrero (M)

A las 8,45: Sgds, Corazones

A las 9,00: Montesión, San Jaime

A las 9,30: Santa Eulalia (M), Misión de Mallorca

televisión

LOS MEJORES SIGNOS DE LA SEMANA



Se encontrará con algunos cambios que mejorarán su vida, aunque deberá evitar los estados de exaltación emocional que le ocasionarán las novedades. Puede solucionar una dificultad que venía hostigándole desde hacía mucho tiempo. Confíe en los demás.



A lo largo de la próxima semana apreciará que el destino se halla en sus manos. Aproveche la ocasión para explorar todas sus posibilidades, y de esta forma podrá superarse en su profesión y en las otras facetas de su vida. El viernes será un día irregular.



Un romance va a llamar a su puerta, y si ya conoce el amor puede hallar nuevas posibilidades, dado que al año bisesto favorece todos los aspectos sentimentales de este signo, cosa que hará en la próxima semana. Pero no altere el curso de su economía.



Va a tener que confesar sus emociones a una persona extraña, a pesar de que tiende a encerrarse en su caparazón cada vez que afronta un obstáculo. Su vulnerabilidad será puesta a prueba entre el martes y el sábado, y acaso no logre un resultado positivo.

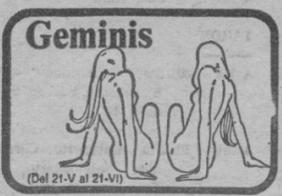


La predisposición negativa del planeta Marte se hará sentir en su sistema nervioso. Una insinuación maliciosa le obligará a encerrarse en su intimidad, de donde podrá salir gracias a una sugerencia sentimental. Empiece a organizar esa compra tan necesaria.



Existe el riesgo de que sufra una crisis nerviosa, que tendrá su origen en el amor que siente por los animales domésticos. Vigile todas sus inclinaciones gastronómicas. Empezará a acusar la positiva regencia de Júpiter, sobre todo en el terreno laboral.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



Saturno apoyará sus intereses. Podrá iniciar nuevas relaciones afectivas, a pesar de que sus afinidades amorosas pasarán unas pruebas difíciles. Entrará en unos días que le permitirán superar todos los escollos, pero no se duerma en los laureles.



Esta semana resultará propicia al trato intenso y apasionado con una persona, del signo de Cáncer, que se halla cerca de usted. Su vida se afirmará sobre bases más sólidas, siempre que emprenda unas empresas lógicas y no se lance en busca de un absurdo.



La inoportuna presencia del planeta Neptuno le ocasionará una serie de dificultades amorosas. Si quiere eliminar ciertas dolencias físicas consulte a un médico, pero no haga caso de los consejos de sus amistades. Tomará una decisión trascendente.

LOS PEORES SIGNOS DE LA SEMANA



Se hallará ante una situación que puede ser muy vulnerable, en una perspectiva sentimental, por culpa de su orgullo. Quizá entienda que le conviene compartir su mundo de fantasías con alguien que le quiere de verdad. Luche contra la sensación de abandono.



Grandes posibilidades de tropezarse con una persona, que le despertará una pasión intensa y le dominará completamente. Aunque le gusta mantener un cierto control sobre su persona, acabará abandonándose a una corriente sentimental provocada por hechos externos.



La influencia de Mercurio le estará sometiendo a unas presiones oscilantes, que pueden cobrar la forma de unos contratiempos financieros, de unas discusiones con su pareja, o de una conflictividad laboral. Refuerce todos sus valores físicos y espirituales.

zodiaco

PROGRAMA PARA HOY

9,30: (*) CARTA DE AJUSTE
9,45: (*) HABLAMOS
Espacio de los servicios informativos de RTVE dedicado especialmente a los espectadores sordomudos, en el que se analizan temas de interés general.
10,15: EL DIA DEL SEÑOR
11,00: CONCIERTO
Obras de Rodrigo, Haendel y Strauss.
Orquesta Sinfónica de RTVE dirigida por Odón Alonso.
12,00: GENTE JOVEN
12,45: SOBRE EL TERRENO
14,00: (*) SIETE DIAS
Resumen de la actualidad semanal que presenta y dirige Joaquín Soler Serrano.

15,00: (*) NOTICIAS DEL DOMINGO (Primera edición)
15,15: (*) SARA
«El hombre de Leadville», Angelo, un experto en dinamita, llega a Independencia con la misión de reallzar una perforación en una mina de plata.
16,15: (*) EL MUNDO EN ACCION
16,45: (*) TELEMUSICA
17,30: (*) OPINION PUBLICA
17,30: (*) ANDAR Y CHARLAR
«Menorca: Mosaico»
Se inicia esta visita a Menorca en la Ciudadela, durante las fiestas de San Juan
18,15: (*) MISTERIO
McMillan y señora: «Codicia»
La hermana de Mildred, Agatha, llega a San Francisco para acompañar durante sus últimas horas a la anciana

y acaudalada tía Guillermina, que ha convocado a todos sus herederos al ver próxima la hora de su muerte.
19,55: (*) CAMPEONATO DE EUROPA DE ATLETISMO
Retransmisión en directo, desde el Stadium de Helsinki, de algunas pruebas del Campeonato de Europa de Atletismo
21,15: (*) LA SEMANA QUE VIENE
En sustitución de «625 líneas» comienza la emisión de un nuevo espacio presentado por Fernando Pieri en el que se comentan las novedades y programas más interesantes que se emitirán la próxima semana.
21,45: (*) NOTICIAS DEL DOMINGO (Segunda edición)
22,15: (*) ESTRENOS TV
«Tela de araña»

Janet Jurie, una doctora en arqueología, está convencida aunque sin tener pruebas reales, de que la muerte de su marido durante un experimento con elementos de alta radiactividad no fue accidental.
23,50: (*) ULTIMAS NOTICIAS
24,00: (*) 300 MILLONES
Espacio de información, cultural, cinematográfica y musical que se emite en directo, vía satélite, a todos los países hispanoamericanos y a los canales de lengua castellana en los Estados Unidos.
0,00: (*) DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE
U. H. F.
16,00: (*) CARTA DE AJUSTE
16,30: (*) CIVILIZACION

OCCIDENTAL
«Los Romanos»
17,00: (*) LA MARAVILLOSA FAMILIA APPLE
«La tentación»
Los Apple reciben la visita del señor Benton, ejecutivo de una gran empresa de Los Angeles. Le acompañan su esposa y su hija. Los tres se alojan en el viejo molino familiar y, desde el primer momento se sienten profundamente atraídos por el ambiente sereno y placido del lugar.
18,00: (*) DOCUMENTAL
«Los leones del Serengeti»
19,00: ORIGINAL
«Hay que morir»
De José Luis Bernabéu Federico, un hombre que se cree menospreciado, trama con Rodesio, un compañero de trabajo, un plan para darse a valer, ya que

está convencido de que sólo estiman las virtudes de una persona cuando ésta ya ha desaparecido de este mundo.
19,30: MAS ALLA
Espacio que dirige y presenta Fernando Giménez del Oso dedicado a plantear algunos de los llamados «temas ocultos».
20,00: (*) DETECTIVE PUBLICO
«El problema de Jenny» (♦)
La joven esposa de un rico hacendado, mucho mayor que ella, intenta suicidarse con el gas.
21,00: FILMOTECA TV
«La esquina oscura» (♦)
22,30: A FONDO
Programa que ofrece dos entrevistas «a fondos» con personajes dispares.
24,00: (*) DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE

EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL

HOY es

alto

ICONA

QUINIELISTAS

Para formar peña, busco socios CAPITALISTAS (mínimo 100.000 pesetas)
Contactar: Teléfono: 28 02 72 de 4 a 7 tarde.

ACADEMIA FLEMING

- Arquitectura Técnica y Superior |
- Ingeniería Técnica y Superior | Oficial

Ciencias Empresariales
B.U.P. — C.O.U.

• 5 años en contacto con la Universidad Politécnica de Barcelona nos avalan.

Para Matriculas:
C/. Julián Alvarez, núm. 4, entresuelo
Teléfonos: 29.55.41 — 25.49.24

OPERACION TRESILLO-CAMA

Conozca las posibilidades de transformar sus dormitorios en practicas salas de estar, que la FABRICA DEL TRESILLO le ofrece en su variado modelaje de sofás-cama de una plaza, plaza y media y dos plazas. Todo con la calidad acostumbrada y precios ajustados que nos caracteriza.

Visite nuestras dos exposiciones sin compromiso.

LA FABRICA DEL TRESILLO

Pza. Pedro Garau, 19 - Tel. 275067 - Palma
Avda. Argentina (esquina Plaza Madrid - frente iglesia San Sebastián) Tel. 281720

vela

II SEMANA BALEAR DE CRUCEROS

HOY, ULTIMAS REGATAS

MAÑANA, ENTREGA DE TROFEOS

Finalizaron las regatas de mayor distancia, que se iniciaron a las 12 horas, del pasado miércoles y que comprendían para las clases A y de I a V, Palma—Columbretes—Tagomago—Palma, con un total de 219 millas y para la clase VI, Palma—Cabrera—Tagomago—Palma, 153 millas.

Los primeros clasificados en cada una de las clases fueron:

- A, "La Cautiva", de Argentina.
- I, "Guia IV", Italia.
- II, "Karina", de Italia.
- III, "Gap", también de Italia.
- IV, "Tadorne", de Francia.
- V, "Comet - 102", de Italia.
- VI, "Tuscany-Vispa" Italia.

CLASIFICACIONES

Tras esta regata ocupan los primeros puestos los siguientes yates.

- A, "La Cautiva" (Argentina), 200 puntos.
- I, "Enteara III" (Italia), 380,9.
- II, "Karina" (Italia), 380,7.
- III, "Pirna" (Italia), 369,8.
- IV, "Pucsk" (Italia), 418,9.
- V, "Onosono" (Italia), 428,7.
- VI, "Tuscany-Vispa" (Italia).

HOY, ULTIMAS PRUEBAS

A las 12 de esta mañana se dará la salida para disputarse las últimas regatas. Los de clase A a V, habrán de cubrir, Palma—Isla del Sec—Baliza de Cabo Blanco—Palma, en total 30 millas y los de clase VI Palma—Isla del Sec—Baliza de Cabo Ragana—Palma, 20 millas.

ENTREGA DE TROFEOS

Tendrá lugar mañana, a las 20 horas, en los muelles del Club de Mar sirviéndose al final un vino de honor a participantes y autoridades.

ciclismo

A DISPUTARSE DEL 22 AL 25 DE SEPTIEMBRE

«BALEARES», PATROCINA EL CINTURON INTERNACIONAL

PARTICIPARAN 8 EQUIPOS, DOS DE ELLOS EXTRANJEROS. Y 530 KMS., CON SALIDAS DESDE PALMA

El ciclismo en las islas sigue pujante y continúa siendo actualizado. Ahora vamos a dar sólo unas breves noticias de esta competición, de solera ya, de prestigio y que, como en las últimas ediciones, al no haber otros clubes que la organicen, vuelve a hacerlo el C.C. Palma - Pisos Andrés Oliver.

En la mañana de ayer, el Sr. Oliver, junto con su colaborador Soría y el federativo, Sr. Bauzá, estuvieron en «BALEARES» y tras un cambio de impresiones con Antonio Ruiz, administrador general, se llegó al acuerdo para que sea nuestro diario quien, también otro año, y desde hace bastantes, patrocine la prueba más importante del ciclismo isleño en la categoría de aficionados.

Podemos adelantar que los cuatro etapas tendrán su comienzo en Palma y en principio está previsto que dos de ellas finalicen a Algaida y Petra. La primera estará patrocinada por Cons-



La "foto" está tomada en la edición anterior. Se daba la salida a una de las etapas que se iniciaban en Ca'n Picafort. (Foto VIVES)

trucciones Oliver y la segunda por Construcciones Hermanos Torrens.

Los equipos con los que se está en negociaciones, algunas de ellas a punto de reafirmarse el contrato son: Super Ser, Moliner-Vereco (Valladolid) y Sedavi-Mercury (Valencia), esto en cuanto a equipos peninsulares. Con respecto a Mallorca hay contactos muy adelantados con los Transmallorca, Campos-Blañi y se piensa en la formación de un equipo mixto si hubiese cosa patrocinadora. Los extranjeros serán dos pero aún no ha tomado decisión alguna la organización.

Si decimos que todas las etapas tendrán su iniciación en Palma es debido a que en esta edición los equipos estarán alojados en el Hotel «Leo», de Ca'n Pastilla. Con respecto a patrocinadores, se están estudiando las ofertas y en fechas próximas iremos dando a conocer más detalles, como por ejemplo itinerarios de las etapas y kilometraje oficial. Por ahora aquí quedan las últimas noticias

de esta prueba, una de las más importantes que dentro del calendario internacional del ciclismo,

se disputan en España. DEL SOL

EN CAPDEPERA

MANACOR - ESCOLAR

Bajo los mejores auspicios, iniciase en la tarde de ayer otra edición de ya famoso Torneo "Capdepera-Cala Ratjada" que bajo el patrocinio del Ayuntamiento ha logrado coger carta de naturaleza en base a la espectacularidad del mismo, donde anualmente acvostumbran darse cita en el amplio recinto municipal representaciones de los equipos más encopetados de la Isla.

Conocido el nombre del primer finalista (clasificado en la sesión inaugural), queda por averiguar quién será el escogido para acompañarle a la gran final que se disputará el próximo domingo día

21, Manacor y Escolar serán los dos protagonistas que esta tarde a partir de las seis, saltarán al rectángulo de juego, con la idea preconcebida y al mismo tiempo como objetivo a alcanzar, el otro puesto de finalista.

En teoría, la potencialidad del Manacor, es baza que inclina a su favor, la decisión de la eliminatoria. Ello no resta interés al desenlace del mismo, ya que por regla general nada extraño resulta en estas competiciones veraniegas, de que logren causar sensación, y al mismo tiempo sorprender, equipos huérfanos del pronóstico general, por ello, garantizados están, no-

venta minutos de porfía emotiva, donde los veintidós contrincantes, derrocharán energías sin límite, con las miras puestas a no defraudar a los fieles incondicionales que suspiran por cantar el alirón. Con anterioridad, tal como ocurrió en la tarde de ayer, los conjuntos alevines del Mallorca y Villafraña deleitarán con sus evoluciones entusiastas, en busca igualmente de conseguir plaza de finalista, y convertirse en estrellas de incandescente luminosidad, en la tarde de clausura, que junto con los otros vencedores dirimirán la gran final.

GABRIEL GENOVART

MONTUIRI

«V TORNEO DE LA LUZ»

ESTA NOCHE, A LAS 10'30, PORTO CRISTO - MONTUIRI (Regional)

MONTUIRI. (Crónica de nuestro corresponsal informativo). — Con los partidos a disputar en la noche de hoy domingo, 14 de agosto, se va a llegar a la jornada número ocho de las catorce que componen la presente edición del Torneo de la Luz. De ahí, que al franquear el Ecuador de la competición, el interés va creciendo y la trascendencia de los partidos es cada vez mayor.

Para la noche de hoy se disputarán — como cada día — otros dos en cuartos.

A las 21 horas, se enfrentarán los alevines del Montuiri y Cide. Siendo ya campeón el Mallorca, estos conjuntos dirimirán los puestos segundo y tercero.

A continuación, a las 22'30, Montuiri-Porto Cristo, de regional. Corresponde a la segunda jornada de esta categoría. En la primera, el Montuiri se alzó vencedor del Sant Jordi y el Porto Cristo, fue derrotado por la mínima por el Lluchmayor. Las espadas siguen todavía en alto y una victoria portañola daría posibilidades para el título y más emoción a la marcha del torneo. El Montuiri, que encabezaba la primera jornada, tampoco puede perder si quiere continuar

como líder y repetir la hazaña del pasado año en que se proclamó brillante campeón. MAÑANA LUNES

Doble confrontación entre los potentes clubs La Salle y Cide. A las 21 horas, en juveniles. A las 22'30, en juveniles.

En la contienda prejuvenil, una victoria del Cide le proclamaría campeón; si sonriese a la escuadra

lasallana le daría grandes posibilidades emparejándolas con el Virgen de Lluc. El empate dejaría los espadas en alto.

En juveniles, todo es posible.

MARTES

Otro excelente cartel. A las 21 horas está programado el match Montuiri-La Salle de Inca, en infantiles. Seguidamente, a las 22'30, Sa-llista-Patronato, juveniles-Grupo A,

PERSONAS MUY RELACIONADAS

SOCIAL, COMERCIAL, PROFESIONAL O INDUSTRIALMENTE

BARCELONA Y ALREDEDORES, PROVINCIAS DE: BARCELONA, TARRAGONA, LERIDA, GERONA, BALEARES Y LEVANTE

- Absoluta discreción y confidencialidad.
- No se trata de vender
- Trabajo complementario y agradable.
- Importantes comisiones.
- Se contestará a todas las cartas.
- Indicar dirección de contacto y fechas seguras así como teléfono.

Escribir a Publicidad Vergara, dirección: Avda. José Antonio 600 Barcelona (7) y poner en el sobre REFERENCIA 5247.

fútbol

HOY UN INTERESANTE AT. BALEARES-ESPAÑA EN LLUCHMAYOR

Esta tarde en la ciudad de Lluchmayor, dentro el nutrido programa del clamor de fiestas patronales, tenemos la interesante por muchos aspectos confrontación futbolística entre el equipo local C.D. España y el segundón nacional, C.D. Atlético Baleares. Hora de comienzo, a las 18 horas. Trofeos donados por el Magnífico Ayuntamiento de la ciudad y don Juan de Vidal y Salvá, barón de Vidal, al cual en el transcurso del partido se le entregará el título de presidente honorario del equipo lluchmayorense.

Hemos sabido que el Atlético Baleares desplaza a toda la plantilla, así lo manifestó su entrenador Antonio Oviado. Entre sus elementos se cuenta el delantero Tolo Llompart, ex-jugador local y que viene a significar un aliciente más al de por sí esperado partido. Bastantes cambios se verán a lo largo de los reglamentarios 90 minutos de juego, para al final

dar una cabida bastante aproximada del porvenir que le espera al equipo balearico en la Segunda Nacional y en la inminente temporada a empezar en septiembre.

Por parte del España, el "mister" Llompart, tiene asimismo convocado a todos los jugadores puestos a su disposición, a saber: Vidal M., Colom, Filori, Titos, Vidal B., Fernández, Esteban, Mafiaga, Manresa, Roig, Salvá, Silverio, Cano, Ginard, Pons, Toscano. Algún que otro jugador no citado en la anterior lista puede pasar esta tarde, a defender los colores del España, y ello de cara al posible fichaje.

Asistirán las autoridades locales, se espera un gran entradón y ver un buen partido. Lo dicho, a partir de las 6 de esta tarde, gran acontecimiento deportivo en el "Campo Municipal de Deportes" de Lluchmayor.

Tomeu Sbert

CALENDARIO DEL TORNEO

En repetidas ocasiones hemos dado cuenta de la organización del mismo y en el que va a estar en juego el tradicional «Trofeo Nicolás Bronzo», el querido compañero desaparecido hace años y que tanto se preocupó por el fútbol en general y dedicado especial atención al Atlético. También en esta ocasión, la directiva atlética, jugadores y técnicos quieren rendir, con esta competición, pública homenaje a los medios informativos isleños.

Los partidos, que se disputarán por la tarde, sin que aún se haya fijado hora, serán los siguientes todos ellos dentro del actual mes:

Día 20: Murense-Poblense.
Día 21: Margaritense-Atco. Baleares.
Día 27: Para tercer y cuarto puestos.

Día 28: Gran final.

Noticias muy positivas las que nos facilitó ayer el encargado de relaciones públicas del club blanquiazul, Vicente Segura y que suponemos alegrarán a la parroquia atlética en particular y a los aficionados en general.

L. S.

SWAMI SIVAYIOTIR, experto en yoga

«LA CIENCIA DE LA VIDA»

El interés por el Yoga en España, al igual que en otros países occidentales, crece cada día. Es una disciplina del cuerpo y del espíritu, que libera al hombre moderno de muchas enfermedades y de problemas psíquicos, entre otras cosas. Recientemente tuvo lugar en Marbella, el I Simposium Internacional de Yoga, «El Hombre y el Futuro» con asistencia de varios cientos de personas, que acudieron desde diferentes países. Swami Sivayiotir (Francisco López, es su nombre de pila) fue el organizador de tan magnífico acontecimiento, que presidió Swami Vishnu Devananda. Precisamente con Swami Sivayiotir nos hemos citado semanas después, en el Centro de Yoga Sivananda de Madrid, con la idea de profundizar un poco, solo un poco, en esta ciencia del pasado, del presente y del futuro —como este hombre nos confesó—

—Swami ¿podríamos considerar al Yoga, como una religión?

—No, no es una religión. El Yoga es la ciencia de la vida. Tiene una finalidad espiritual, pero respeta todas las religiones y credos, puesto que todos encierran la misma verdad y experiencia explicada de forma distinta.

—¿Por qué esa obsesión del Yoga, en contra de fumar, del alcohol o de la carne y pesca-

contrario y eso lo estamos comprobando con harta frecuencia, conduce a la enfermedad y dolor. Los hombres comen mucha carne, tienen coches, televisión, viajan mucho, beben y fuman, pero no son felices. Es decir los hombres cultivan todas aquellas cosas que les producen dolor. Creo que este mismo hecho nos niega el derecho a llamarnos inteligentes o civilizados.

—¿Por qué esa obsesión del Yoga, en contra de fumar, del alcohol o de la carne y pesca-

do? ¿Qué motivos induce a los yoguis a prohibir el consumo de estos productos?

—Fumar no tendría ningún inconveniente si no fuera porque hay que pagar una factura demasiado cara. Fumar cigarrillo tras cigarrillo es como ir de compras con una tarjeta de crédito. Parece que no se gasta dinero, pero luego vienen todas las cuentas juntas. El organismo puede no reaccionar visiblemente a cada cigarrillo, pero indudablemente va desgastándose y en su momento se manifiesta con enfermedades terribles. Y afirmó rotundamente que las personas que fuman y beben se precipitan vertiginosamente hacia su vejez, y su muerte. Puede decirse que cumplen los años de dos en dos. No es que el Yoga prescriba la atención de fumar y beber, sino la propia Naturaleza. Ningún otro animal de la Creación, fuma ni bebe aunque es verdad que no tienen hospital que llenar. Recientemente, hemos celebrado el Simposium sobre el hombre y su futuro, llegando a la conclusión de que el hombre del futuro vivirá como el yogui de hoy, con una dieta equilibrada, sin fumar ni beber. En España en 1976 se han gastado 100.000 millones de pesetas, en un país que atraviesa la más grave crisis económica de las últimas décadas, sin contar con las enfermedades derivadas de este consumo que llega a hospitales, a fármacos adquiridos por esta causa, que también pagan los españoles que no fuman. Yo tengo gran esperanza, y es que en los países más civilizados de occidente, los

gobiernos toman serias medidas y organizan grandes campañas contra el tabaco. Mi esperanza es que en un futuro próximo les imitemos, aunque sea con diez años de diferencia.

EL ALCOHOL,

UN SUICIDIO

—¿Y sobre el alcohol?

—El alcohol es una especie de suicidio lento, y en España hay unos tres millones de alcohólicos. La única diferencia es que el Yoga ofrece una alternativa. No basta decir que el tabaco, el alcohol, la carne es pernicioso, sino que lo más necesario es ofrecer un método práctico, científico para mostrar al individuo que ha perdido su instinto, como sintonizar de nuevo con las leyes de la naturaleza, que le mantengan en armonía con todo el universo. Si lo que uno quiere es quitarse la vida, que utilice la pistola. Hasta que no se padece de cáncer no nos damos cuenta. El tabaco merma las funciones mentales e intelectuales. Mata las neuronas del cerebro. Los fumadores envejecen rápidamente.

—¿Qué inconvenientes encontramos los yoguis para el consumo de carne?

—El 80 por ciento de los españoles adultos padece de artritis, debido a depósitos de ácido úrico, por el consumo de carne. Se ha demostrado que el cáncer de intestino y de útero en la mujer, está directamente relacionado con el consumo de carne. Ni que tiene que decir que los lípidos, el colesterol debido al exceso de grasas, produce fatales consecuencias. Puede provocar el infarto. En conjunto las enfermedades que mayor número de muertes causan al hombre de hoy son el cáncer y el infarto. Ambas enfermedades degenerativas son producidas por el tipo de vida completamente antinatural. Se han gastado miles de millones de pesetas tratando de buscar una bacteria como causa del cáncer, pero la conclusión es que el cáncer lo producen las emociones incontroladas, por un lado, el tabaco, el alcohol, las carnes y otros alimentos sofisticados, la vida sedentaria, la pobre respiración (en muchos casos por el aire contaminado).

CARNE, NO

—¿Pero el hombre no necesita consumir carne para estar en perfectas condiciones de salud?

—Científicamente está fuera de toda duda que el hombre necesita de la carne. No hay ningún médico en el mundo medianamente sensato que lo diga. La carne es un problema de hábito y de ignorancia. Los intelectuales, por ejemplo, saben muchas cosas, pero no son inteligentes o no lo demuestran. Cómo se explica que hombres con tantas carreras, fumen, beban, coman carne y padezcan cáncer como los seres ignorantes ¿dónde está su sabiduría? El hombre no es carnívoro. Nuestra dentadura no se parece en nada a los animales carnívoros, ni siquiera nuestro sistema digestivo es demasiado largo. Se nos ha colgado el cartelito de omnívoros, que únicamente compartimos con los cerdos. Es más una forma de justificar nuestros hábitos irracionales que de establecer científicamente nuestra verdadera naturaleza.

—En el supuesto de que la



Humanidad siguiera sus consejos ¿para qué se utilizarían tantos animales?

—Ahora los animales se desarrollan artificialmente. Por otra parte todos esos pastos que están comiendo podrían dedicarse al cultivo que el hombre podría comer. Es una de las soluciones que se ha propuesto a la FAO.

—¿Qué aconsejan ustedes pues?

—Hay una alternativa positiva. Es aquí donde el yoga puede convertirse en una tabla de salvación para todos aquellos que deseen disfrutar de perfecta salud de alma y cuerpo. Hay cinco puntos prescritos por el Yoga, cuya observación es vital para el equilibrio físico, psíquico y espiritual del individuo. Estos cinco puntos son los que nos esforzamos en extender por toda España, como alternativa a los hábitos nocivos de vida que liberan al hombre de la ansiedad, la enfermedad y el dolor. Son: dieta adecuada, respiración adecuada, ejercicio adecuado, actitud mental positiva y relajación. Llevamos un año recorriendo ciudades españolas dando charlas para cambiarles de hábito de vida... Lentamente una nueva salud, una nueva mentalidad, un nuevo equilibrio van despertando en esos hombres y en esas mujeres que en muchos casos vivían sin esperanza.

—¿Quién les ha impartido estas enseñanzas?

—Por una parte las he recibido de mi maestro, y por otra parte la introspección, mirar la vida como un espectáculo despierta la discriminación que ayuda a diferenciar lo auténtico de lo que no lo es. En este punto uno se queda espantado al comprobar hasta qué extremo la Humanidad se ha alejado insensatamente de los caminos de la Naturaleza, y qué precio tan horrendo está pagando por ello. Uno es consciente de sus fuerzas limitadas, pero no puede por menos que emplearlas todas, en tratar de corregir este estado de cosas.

ALARGA LA VIDA

—¿La práctica del Yoga alarga la vida?

—El Yoga no añade años a la vida, sino que añade vida a los años. Cada hombre vive lo que su destino le determina y nadie puede alargar un solo segundo este tiempo. Pero sí que se puede acortar. Vivir como se vive hoy día significa

tener una vida no solo corta sino decrepita y salpicada de dolencias. El destino de un hombre es el que él mismo se forja con sus propias acciones. No está en relación con el capricho divino. Cuando una persona que fuma dos paquetes diarios de cigarrillos muere finalmente de cáncer no es Dios el culpable de la muerte, sino sus propios errores. La práctica del Yoga y la observación de estos puntos son una magnífica solución. En los cursillos que venimos realizando nos extendemos en estos cinco puntos.

—De la cuestión sexual no solemos nunca definirnos.

—La relación sexual, igual que la comida es algo que el hombre no usa sino que abusa. No hay mal en comer, sino en hacerlo en exceso. Todos los animales tienen regulado su período de celo sexual, pero el hombre no guarda ningún control. Se ha obsesionado con el sexo, que le supone una extraordinaria pérdida de vitalidad. El Yoga prescribe equilibrio y control. No se puede hablar de normas fijas. Dependiendo de la edad, circunstancias y temperamento.

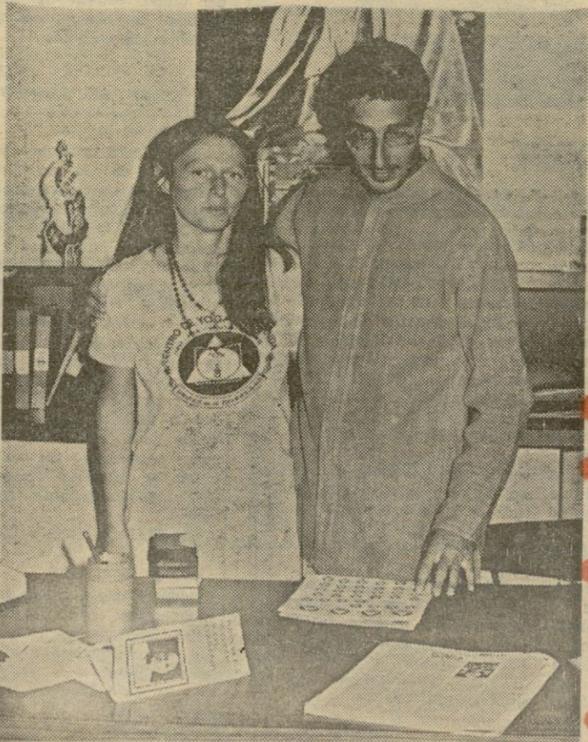
—¿Qué entiende usted por felicidad?

—La felicidad no radica en el sexo. Todo el mundo tiene relaciones sexuales y nadie es feliz. El hombre tiene que aprender a distinguir entre el placer y la felicidad. Placer es una sensación externa limitada y lleva siempre una contrapartida del dolor. La felicidad es una sensación interna de armonía y paz. El hombre común confunde a menudo estas cosas, pero el yogui sabe muy bien los atributos de uno y otro.

—¿El Yoga es un sistema perfecto? ¿Todo lo que el Yoga prescribe es verdad? ¿No hay errores en esta disciplina?

—No se trata de que todo lo que digamos nosotros sea cierto. El Yoga es un sistema que perfeccionaron los sabios de la antigüedad para todos los hombres. El Yoga no dice ni más ni menos que lo que el instinto, la naturaleza ordena. Todo hombre tiene un termómetro que le permite saber hasta qué punto sus acciones son acertadas o no. Cuando sus actos le producen felicidad e íntima satisfacción deducen que son correctos. Cuando le hacen sufrir o producen dolor le dicen que está equivocado.

Eliseo R. Albarran



- «EL YOGA PROPUGNA QUE EL HOMBRE VIVA EN ESTRECHO CONTACTO CON LA NATURALEZA...»
- «LAS PERSONAS QUE FUMAN Y BEBEN ALCOHOL SE PRECIPITAN VERTIGINOSAMENTE HACIA SU VEJEZ Y SU MUERTE. PUEDE DECIRSE QUE CUMPLEN LOS AÑOS DE DOS EN DOS.»
- «EL 80% DE LOS ESPAÑOLES ADULTOS PADEGEN DE ARTRITIS DEBIDO A DEPOSITOS DE ACIDO URICO POR EL CONSUMO DE CARNE. EL CANCER DE INTESTINO Y DE UTERO ESTA DIRECTAMENTE RELACIONADO CON EL CONSUMO DE CARNE.»
- «LA PRACTICA DEL YOGA NO ALARGA LA VIDA SINO QUE AÑADE VIDA A LOS AÑOS.»